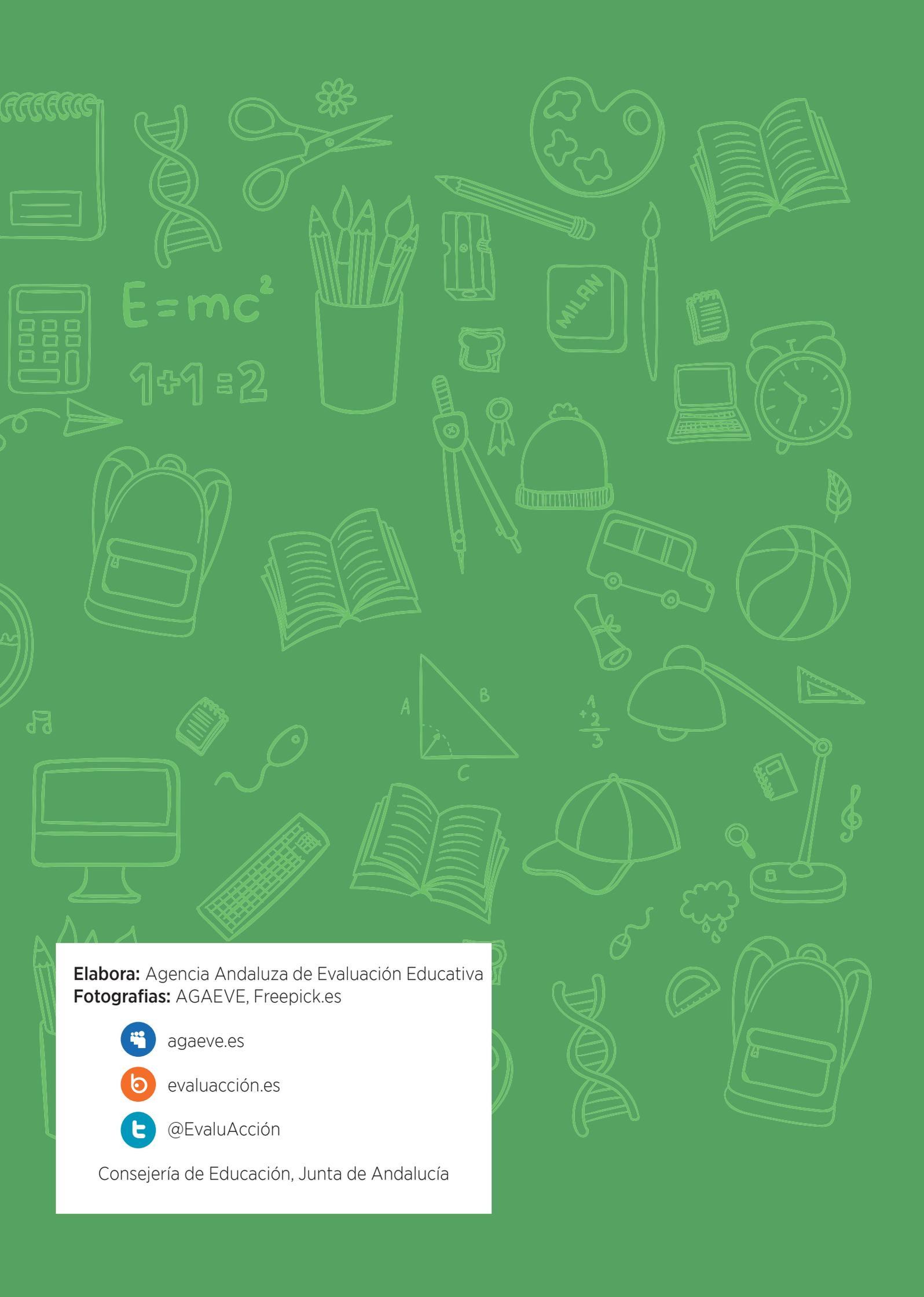


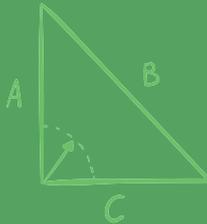


ESTUDIO SOBRE LA  
ORGANIZACIÓN Y EL  
FUNCIONAMIENTO DE LAS  
**A**ULAS **T**EMPORALES DE  
**A**DAPTACIÓN **L**INGÜÍSTICA  
(ATAL)



$$E=mc^2$$

$$1+1=2$$



$$\frac{1}{2} \frac{2}{3}$$

**Elabora:** Agencia Andaluza de Evaluación Educativa  
**Fotografías:** AGAEVE, Freepick.es



agaeve.es



evaluación.es

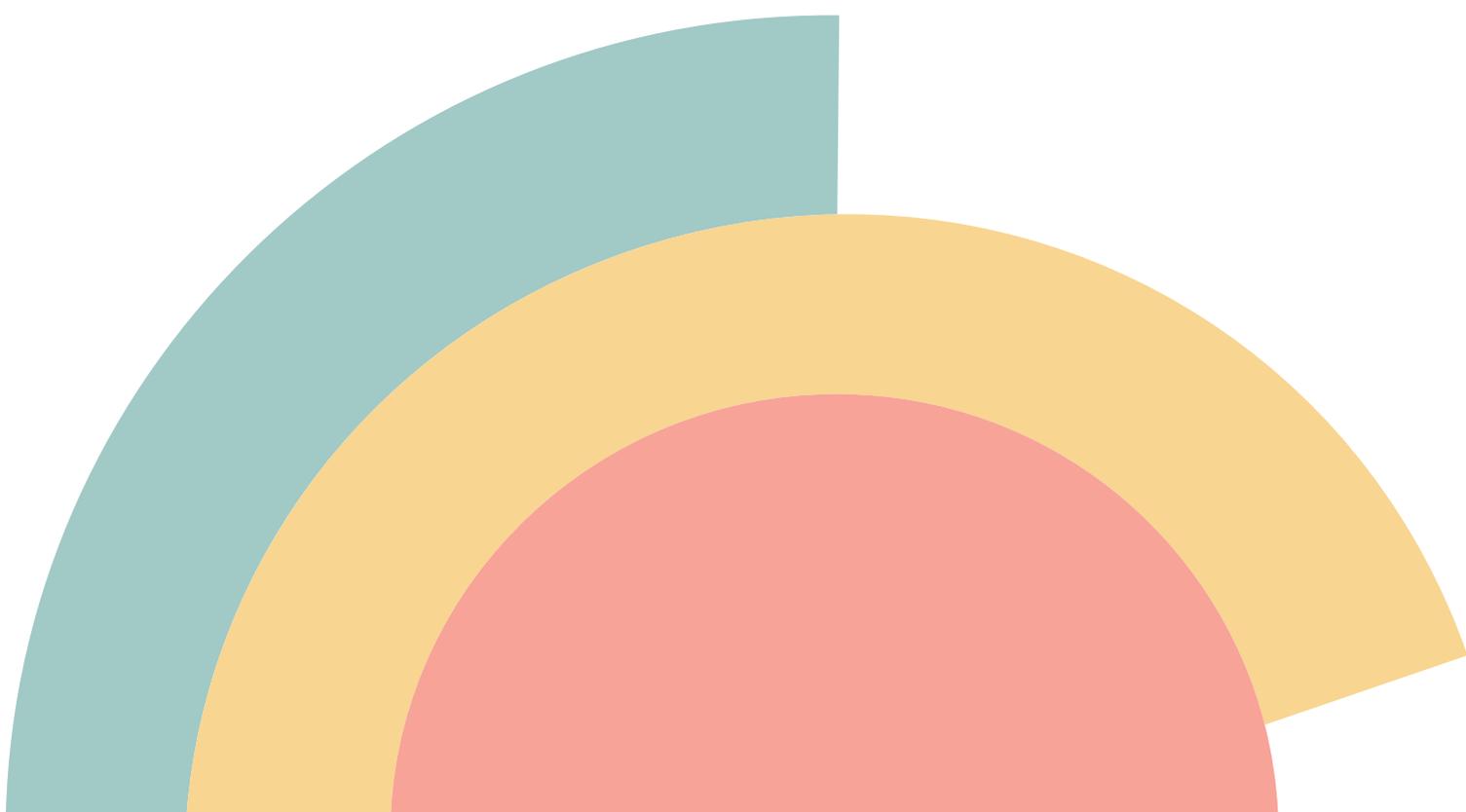


@EvaluAcción

Consejería de Educación, Junta de Andalucía

# Índice

<b>1. Presentación de la actuación.....</b>	<b>5</b>
<b>2. Componentes de la comisión.....</b>	<b>5</b>
<b>3. Fases del estudio.....</b>	<b>7</b>
<b>4. Respuestas del Alumnado.....</b>	<b>9</b>
<b>5. Respuestas de las Familias.....</b>	<b>21</b>
<b>6. Respuestas del Profesorado de ATAL.....</b>	<b>32</b>
<b>7. Respuestas de los Tutores y Tutoras.....</b>	<b>45</b>
<b>8. Conclusiones.....</b>	<b>58</b>





## 1. Presentación de la actuación.

Una de las necesidades educativas que presenta el alumnado inmigrante deriva del desconocimiento total o parcial del español como lengua vehicular del proceso de enseñanza-aprendizaje, entendiéndose como tal el conocimiento mínimo imprescindible para el seguimiento y la participación del alumnado en el aula ordinaria con garantía de progreso.

Entre las medidas y actuaciones a desarrollar para la atención del alumnado inmigrante, la Consejería de Educación pone a disposición de los centros las encaminadas a la enseñanza del español. Una de estas actuaciones puede llevarse a cabo mediante las Aulas Temporales de Adaptación Lingüística (ATAL).

Después de unos años de funcionamiento del Programa de enseñanza y aprendizaje del español como lengua vehicular en las ATAL, la Dirección General de Participación y Equidad solicita un estudio con el objetivo de conocer el grado de satisfacción del profesorado de las mismas, del alumnado que asiste a ellas y de sus familias, con la finalidad de introducir las mejoras que sean pertinentes.



## 2. Componentes de la comisión.

Para llevar a cabo esta actuación se constituye una comisión cuyos componentes se relacionan a continuación:

### **Dirección General de Participación y Equidad:**

- Francisca Olías Ferrera, Jefa del Servicio de Participación.
- Carmen González Sánchez, Asesora técnica del Servicio de Participación.

**Delegaciones Territoriales:**

- Adolfina Montes Muñoz, Coordinadora del Área de Educación Intercultural en el Equipo Técnico Provincial de Orientación Educativa y Profesional de Almería.
- Manuel García Usero, Jefe del Área de Compensación Educativa en el Equipo Técnico Provincial de Orientación Educativa y Profesional de Almería.
- Juan José Jaldón Gómez, Coordinador del Área de Educación Intercultural en el Equipo Técnico Provincial para la Orientación Educativa y Profesional de Huelva.

**Dirección y profesorado de Centros:**

- M<sup>a</sup> Dolores Manzanares Paredes, Directora del I.E.S. Algazul de Roquetas de Mar, Almería.
- M<sup>a</sup> del Mar Montañés Ruiz, Profesora de las ATAL en el I.E.S. Miguel de Cervantes de Sevilla.

**AGAEVE:**

- Sebastián Cárdenas Zabala, Jefe de Servicio del Departamento de Evaluación del Alumnado y General del Sistema Educativo.
- M<sup>a</sup> José Sánchez Díaz, Asesora técnica del Departamento de Evaluación del Alumnado y General del Sistema Educativo.

Desde la Agencia Andaluza de Evaluación Educativa queremos agradecer a todos los componentes de esta comisión tanto su colaboración como sus aportaciones para el desarrollo de esta actuación.



### 3. Fases del estudio.

#### Elaboración de los cuestionarios.

La comisión ha elaborado sendos cuestionarios de satisfacción dirigidos a los distintos sectores que intervienen en el Programa ATAL: al alumnado, a sus familias, a los tutores y las tutoras de los grupos en los que el alumnado se encuentra matriculado y al profesorado de ATAL.

Somos conscientes de que el conocimiento del español del alumnado, y sobre todo de las familias, podría dificultar la cumplimentación de los cuestionarios, por lo que se solicitó del profesorado de ATAL que prestara al alumnado y a las familias la ayuda necesaria para dicha cumplimentación.

#### Recogida de datos previos para seleccionar la muestra.

Todos los datos han sido tratados de manera confidencial, según lo dispuesto en la Ley de Protección de Datos de Carácter Personal.

- Desde la Dirección General de Participación y Equidad se proporcionaron, para cada provincia, los datos del número de centros, de profesorado y de alumnado que participaron en el Programa ATAL desde el curso 2007-2008 hasta el 2014-2015.
- Asimismo, dicha Dirección General proporcionó los datos del profesorado de ATAL en los cursos 2013-2014 y 2014-2015 (centro o centros en los que desarrolla su labor y número de alumnas y alumnos a los que atiende en cada centro).
- Desde el Sistema de Información Séneca se proporcionaron los datos del alumnado que ha asistido o asiste a las ATAL en los distintos cursos académicos. Los datos del alumnado de los que disponemos para este estudio son, para cada curso escolar:
  - centro donde está matriculado,
  - fecha de nacimiento,
  - sexo y
  - datos recogidos en la pantalla “Datos complementarios del alumnado de nacionalidad extranjera”.

#### Selección de la muestra.

- Entre el alumnado que participó en el Programa ATAL en el curso 2014-2015, la Agencia seleccionó una muestra representativa con una confianza del 95% y un error máximo permitido del 5%. Esta muestra fue



seleccionada teniendo en cuenta que la mayoría de las preguntas de los cuestionarios tienen cuatro opciones de respuesta, por lo que el modelo matemático al que se ajusta es el de una distribución multinomial. La tarea de recopilar los datos del alumnado ha sido compleja ya que, tras la primera extracción de datos facilitada por el Sistema de Información Séneca, se constató que había diferencias entre el número de alumnos y alumnas dado por la Dirección General de Participación y Equidad y el registrado en Séneca. Creemos que esto es debido a que:

- algunos centros consideran como alumnado de ATAL a todos los alumnos y alumnas que atiende de manera inclusiva el profesor de ATAL, sean o no extranjeros.
- hay alumnos y alumnas de ATAL que no están registrados en el Sistema de Información Séneca.

Tras poner este hecho en conocimiento de la Dirección General, que a su vez lo trasladó a los Coordinadores y Coordinadoras de las Delegaciones Territoriales, propusimos que estos enviaran un registro del alumnado extranjero que participa en el Programa ATAL, o bien que los centros introdujeran los datos en el Sistema de Información Séneca.

- Decidimos realizar la encuesta a las familias del alumnado seleccionado en la muestra.
- No se ha considerado necesario extraer una muestra entre el profesorado de ATAL, ya que en el curso 2014-2015 el número de profesores y profesoras era de 211, por lo que se ha encuestado a la totalidad del mismo.
- Encuanto a los cuestionarios de tutoría, decidimos que los cumplimentaran los tutores y las tutoras de uno de los grupos en los que cada profesor o profesora de ATAL ejerciera su labor.



### **Envío de los cuestionarios.**

- Los cuestionarios dirigidos al alumnado que participa en el programa y a sus familias fueron enviados a su profesor o profesora de ATAL. Para guardar la confidencialidad de las respuestas, el profesorado de ATAL identificó cada cuestionario (de alumnado y de familia) con un número que representaba de manera unívoca a cada alumno y alumna de la muestra. Este número le fue proporcionado por la Agencia. Solicitamos al profesorado de ATAL la ayuda necesaria para la cumplimentación de los cuestionarios por el alumnado y las familias.
- Los cuestionarios dirigidos al profesorado fueron remitidos a cada uno de los profesores y profesoras de ATAL.
- Los cuestionarios de tutoría fueron enviados, en el caso de que solo hubiera un profesor o profesora de ATAL en el centro, a los directores y directoras y, en caso contrario, al profesorado de ATAL, con la solicitud, en ambos casos, de ser remitidos a los tutores y tutores indicados por la Agencia.



Desde la Agencia Andaluza de Evaluación Educativa trasladamos nuestro agradecimiento a todas las personas que han colaborado en la cumplimentación de los cuestionarios, especialmente al profesorado de ATAL.

### **Recepción y tabulación de los datos.**

Esta fase ha sido realizada por personal de la Agencia.

### **Análisis de los datos recogidos en los cuestionarios.**

Una vez tabulados los cuestionarios, la Agencia realizó el análisis de los datos recogidos en los mismos.

## 4. Respuestas del Alumnado.

Para conocer el grado de satisfacción del alumnado que participa en el Programa ATAL se decidió seleccionar, como se ha dicho anteriormente, una muestra aleatoria con una confianza del 95% y un error máximo permitido del 5%. Debido a las dificultades descritas en “Selección de la muestra” (apartado anterior), el envío de los cuestionarios dirigidos al alumnado y a las familias no se pudo realizar en la fecha prevista, iniciándose dicho envío en mayo. Se temía, por parte de la comisión, que un número elevado de encuestados no cumplimentaran los cuestionarios, por lo que optamos por ampliar la muestra prevista para evitar esta eventualidad.

Para el alumnado que todavía no contara con el suficiente dominio del español, se solicitó la ayuda del profesorado de ATAL para la interpretación de las preguntas del cuestionario.

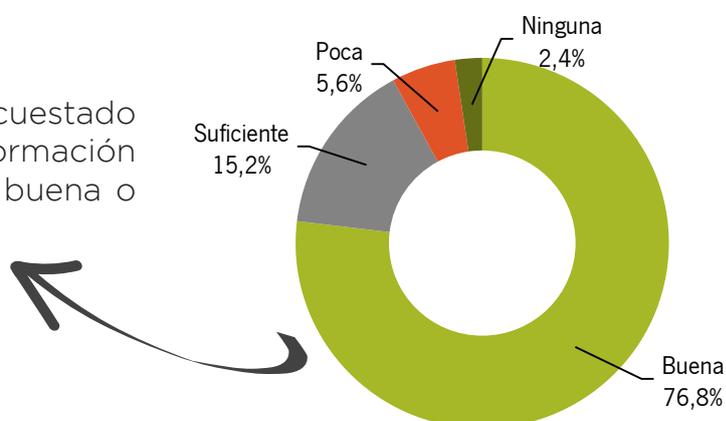
El número de cuestionarios cumplimentados por el alumnado que hemos recibido, permite garantizar las respuestas con la confianza y el error máximo permitido previamente fijados.

De los cuestionarios recibidos, un 47% han sido cumplimentados por alumnas y un 53% por alumnos. Este alumnado se distribuye de manera casi uniforme en todos los niveles educativos obligatorios, concentrándose un mayor número de encuestados en 3º y 4º de Educación Primaria y en 1º de E.S.O.

A continuación se reproducen las cuestiones planteadas al alumnado y las respuestas obtenidas.

- Valora cómo fue la **información** que recibiste del programa para el aprendizaje del español (ATAL).

El 92% del alumnado encuestado considera que la información recibida sobre ATAL es buena o suficiente.

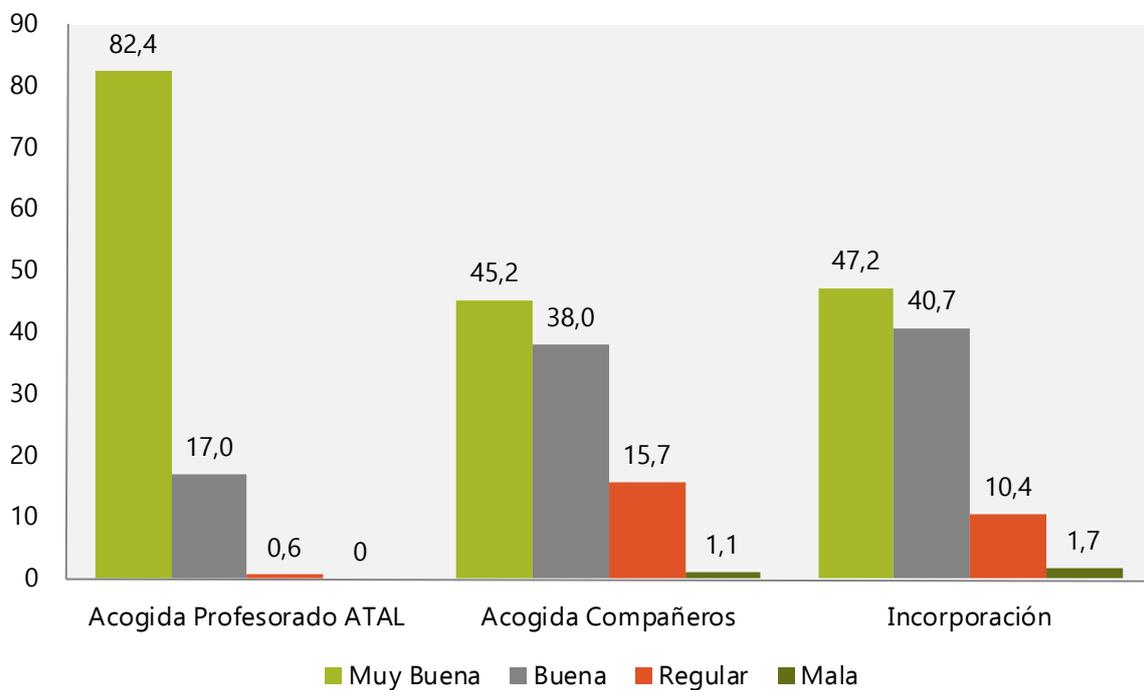


- El alumnado calificó con una de las opciones “Muy Buena”, “Buena”, “Regular” o “Mala” cada una de las siguientes cuestiones:

Cuando te incorporaste a tu colegio o instituto:

- La **acogida** que te dio tu profesor o profesora de español (ATAL) fue:
- La acogida que te dieron tus compañeras y compañeros fue:
- Globalmente tu **incorporación** al colegio o instituto fue:

En el gráfico siguiente figuran los porcentajes obtenidos en cada opción de respuesta de las tres cuestiones planteadas:



Más del 82% del alumnado encuestado valora como muy buena la acogida que le dio su profesor o profesora de ATAL, y más del 99% la valora como muy buena o buena. Ningún alumno o alumna considera mala esta acogida.



El porcentaje de alumnado encuestado que valora como muy buena o buena la acogida dada por sus compañeros y compañeras es superior al 83%.

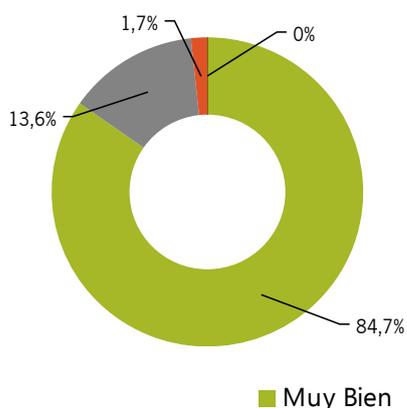
En cuanto a la valoración global de su incorporación al colegio o instituto, casi el 88% del alumnado encuestado la considera muy buena o buena.

- Las opciones de respuesta para las siguientes cuestiones fueron “Muy Bien”, “Bien”, “Regular” o “Mal”:

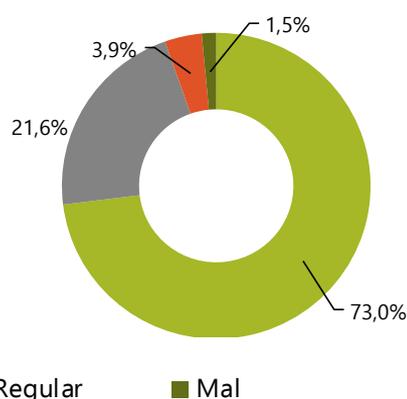
Valora cómo tu **profesor o profesora de español (ATAL)**:

- Te **ha ayudado** en tu **incorporación** a tu colegio o instituto.
- Ha ayudado también al resto de tus compañeros y compañeras.

Me ha ayudado en mi incorporación



Ha ayudado a mis compañeros



■ Muy Bien    ■ Bien    ■ Regular    ■ Mal

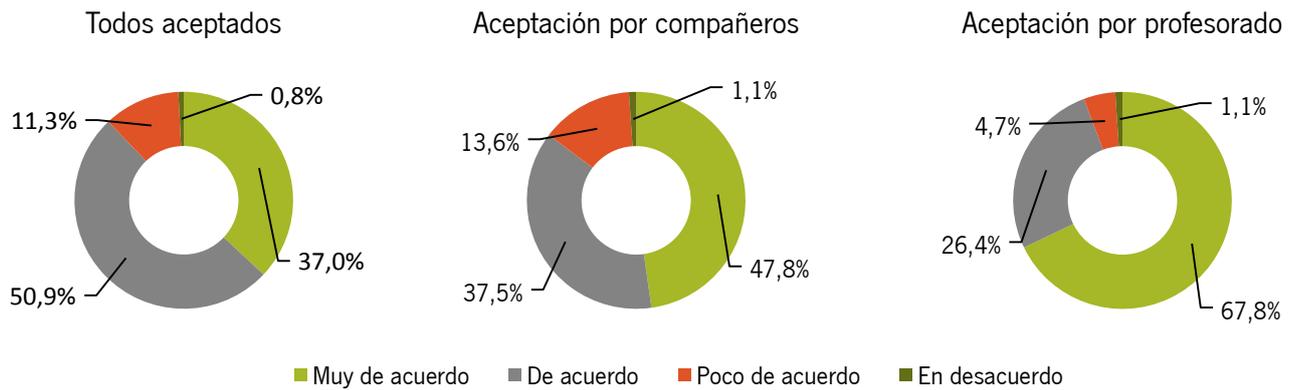
Casi el 85% del alumnado entrevistado considera que su profesor o profesora de ATAL le ha ayudado muy bien en su incorporación al colegio o instituto. Nadie califica esta ayuda como “Mal” y más del 98% la considera como “Muy Bien” o “Bien”.

Además, casi el 95% del alumnado valora la ayuda proporcionada por el profesorado de ATAL en la incorporación de sus compañeros y compañeras como muy bien o bien.



- Las siguientes cuestiones se refieren a la percepción que tiene el alumnado acerca de la **aceptación y valoración** de sí mismo y de sus compañeros y compañeras. Las opciones de respuesta fueron “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “En desacuerdo”:
- Creo que todas las alumnas y todos los alumnos se sienten acogidos y aceptados.
- Me siento aceptado y valorado por mis compañeras y compañeros.
- Me siento aceptado y valorado por mis profesoras y profesores.

Los porcentajes de respuesta del alumnado a cada una de estas cuestiones son los siguientes:



Cerca del 88% del alumnado entrevistado considera que todos sus compañeros y compañeras se sienten acogidos y aceptados.

Más del 85% se siente aceptado y valorado por sus compañeros y compañeras y más del 94% del alumnado se siente aceptado y valorado por sus profesoras y profesores.

- La percepción del alumnado acerca de cómo son las **relaciones** entre los que le rodean se refleja en las respuestas dadas a varias cuestiones.

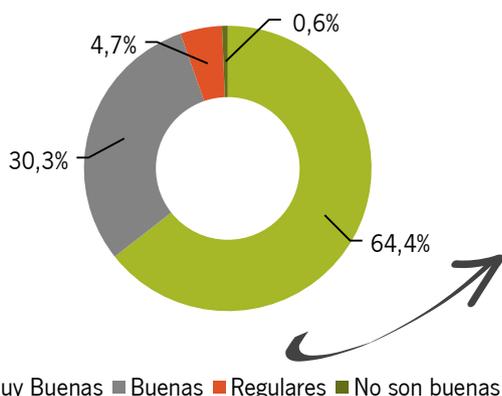
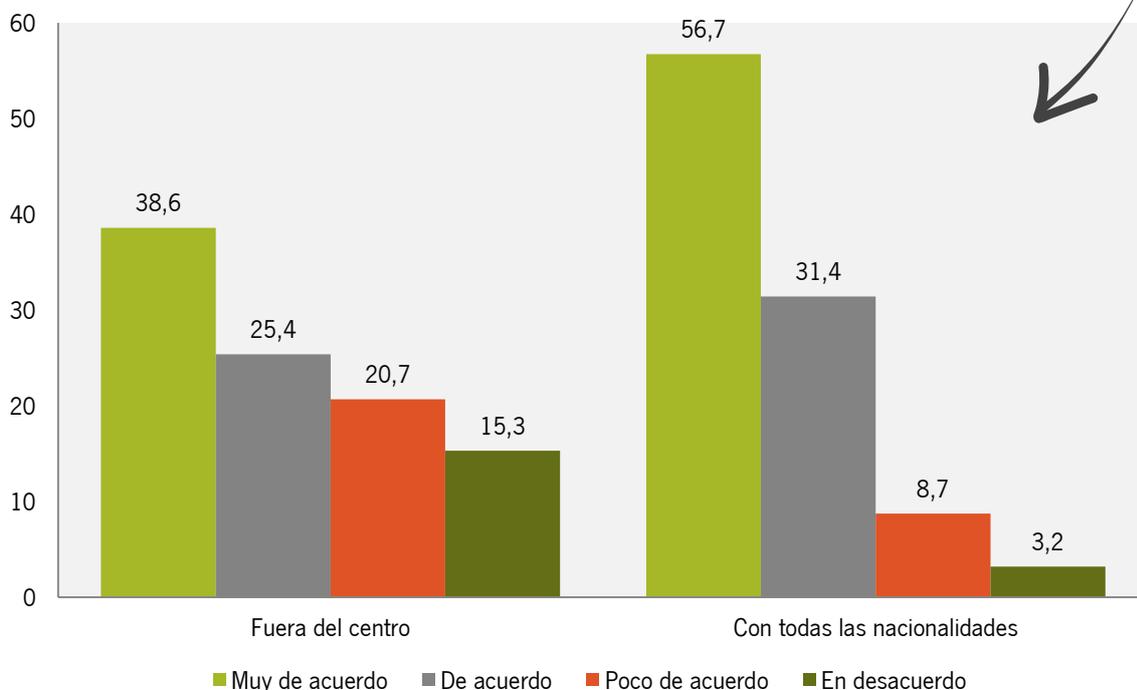
A algunas de ellas se respondió con una de las opciones “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “En desacuerdo”:

- Me relaciono con mis compañeras y compañeros de clase fuera del colegio o instituto.
- Me relaciono con alumnos y alumnas de todas las nacionalidades.

Otras fueron respondidas con “Muy Buenas”, “Buenas”, “Regulares” o “No son buenas”:

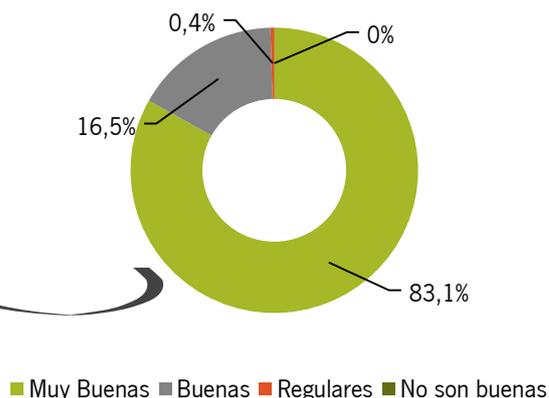
- Señala, en tu opinión, cómo son en general las relaciones entre los compañeros que atiende el profesor o la profesora de español (ATAL).
- Señala, en tu opinión, cómo son en general las relaciones entre el profesor o la profesora de español (ATAL) y el alumnado extranjero.
- Señala, en tu opinión, cómo son tus relaciones con el profesor o la profesora de español (ATAL).

En el gráfico siguiente puede observarse que un 64% del alumnado encuestado dice relacionarse con sus compañeros y compañeras fuera del centro escolar y que, aproximadamente un 88% se relaciona con alumnos y alumnas de todas las nacionalidades.

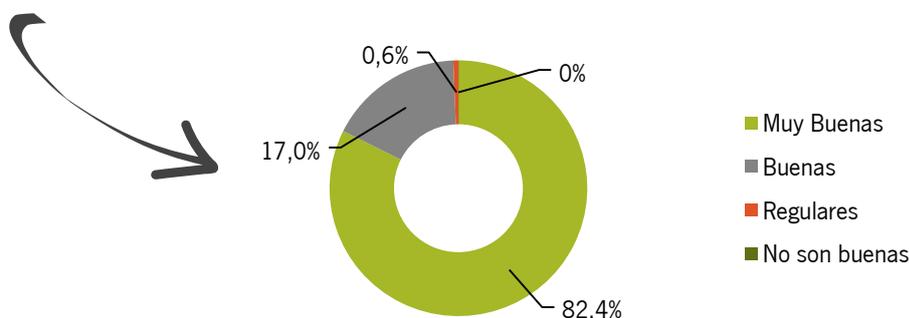


La valoración que hace el alumnado entrevistado sobre las relaciones entre los compañeros y las compañeras que atiende el profesor o la profesora de ATAL queda reflejada en el gráfico siguiente, en el que se observa que cerca del 95% opina que son muy buenas o buenas, siendo solo el 0,6% el que opina que dichas relaciones no son buenas.

En este gráfico puede apreciarse que más del 83% del alumnado considera que las relaciones entre el profesorado de ATAL y el alumnado extranjero son muy buenas, que solo un 0,4% las considera regulares y que nadie las califica como “no buenas”:



Como puede observarse en el gráfico siguiente, más del 82% del alumnado opina que sus relaciones con el profesor o la profesora de ATAL son muy buenas, solo el 0,6% cree que son regulares y nadie considera que “no son buenas”:



Según la Orden de 15 de enero de 2007, por la que se regulan las medidas y actuaciones a desarrollar para la atención del alumnado inmigrante y, especialmente, las Aulas Temporales de Adaptación Lingüística, estas son programas de enseñanza y aprendizaje del español como lengua vehicular que deberán realizarse en el aula ordinaria, aunque se podrán organizar grupos de apoyo atendidos por profesorado específico para llevar a cabo la atención fuera del aula ordinaria cuando circunstancias especiales en la comprensión-expresión de la lengua española así lo aconsejen.

Con el objeto de contemplar las dos modalidades de organización, se preguntó al alumnado la siguiente cuestión:

- ¿Asistes al aula de español (ATAL) **separado de tu grupo**?

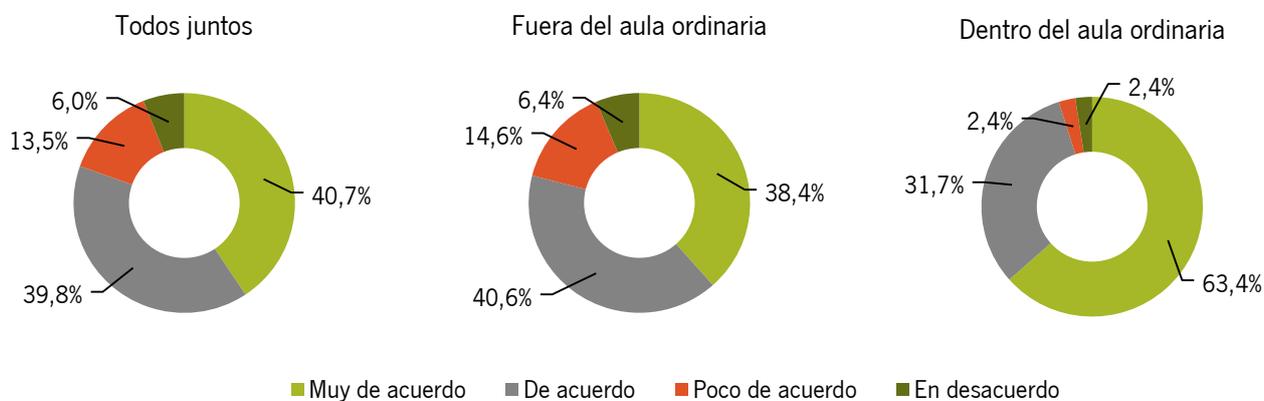
Las opciones de respuesta a esta cuestión fueron “Sí” y “No”.

Un 9,1% del alumnado encuestado recibe la atención en el aula ordinaria y un 90,9% lo hace en grupos de apoyo fuera del aula ordinaria. Conviene señalar que la muestra no ha sido seleccionada de manera que represente proporcionalmente a las dos modalidades de organización, pues este dato no era conocido.

Creando que las respuestas a las cuestiones que se analizan a continuación podrían estar condicionadas por la modalidad de la atención recibida (fuera o dentro del aula ordinaria), se pidió al alumnado que respondiera a un grupo de preguntas o a otro distinto según la modalidad en la que fuera atendido. Las opciones de respuesta a todas estas cuestiones fueron “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “En desacuerdo”. Algunas de estas cuestiones son idénticas para las dos modalidades de atención al alumnado. Presentamos en primer lugar el análisis de estas cuestiones idénticas.

Lo haremos primero considerando a todo el alumnado junto, tanto el que recibe la atención fuera del aula ordinaria como el que la recibe dentro, y luego por separado:

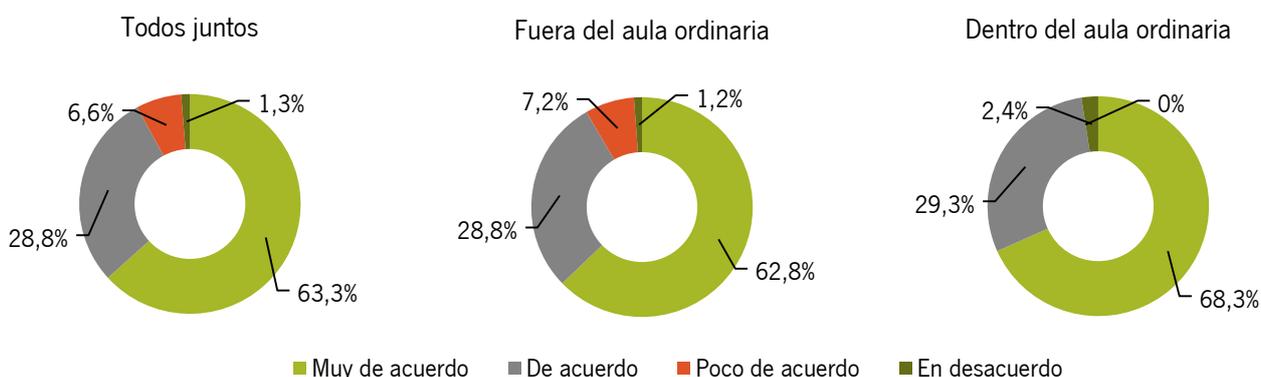
- En tu colegio o instituto se realizan actividades suficientes para el **conocimiento y valoración de las diferentes culturas.**



Más del 80% de todo el alumnado encuestado cree que en su centro se realizan suficientes actividades para el conocimiento y valoración de las diferentes culturas. Este porcentaje es del 79% si consideramos solo al alumnado atendido fuera del aula ordinaria y es de más del 95% en el alumnado atendido dentro del aula ordinaria, que supone, como hemos dicho anteriormente, un 9,1% del total del alumnado de la muestra.



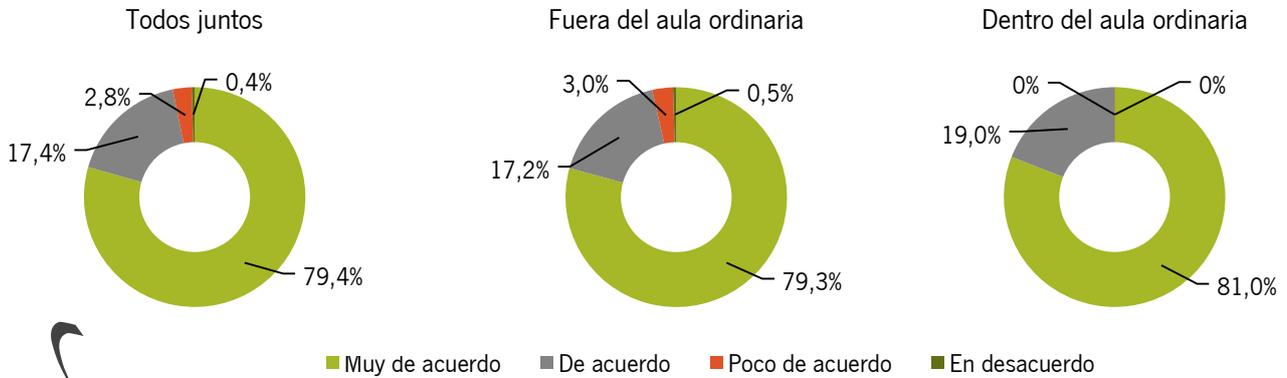
- Estoy aprendiendo o he **aprendido el español que necesito.**



El alumnado que participa en el Programa ATAL considera que se está cumpliendo satisfactoriamente uno de los objetivos del mismo, pues más del 92% de todo el alumnado entrevistado está muy de acuerdo o de acuerdo con estar aprendiendo o haber aprendido el español que necesita. Atendiendo a la modalidad de atención en el aula, casi se alcanza el 92% en el alumnado atendido fuera del aula ordinaria y casi el 98% en el atendido dentro.

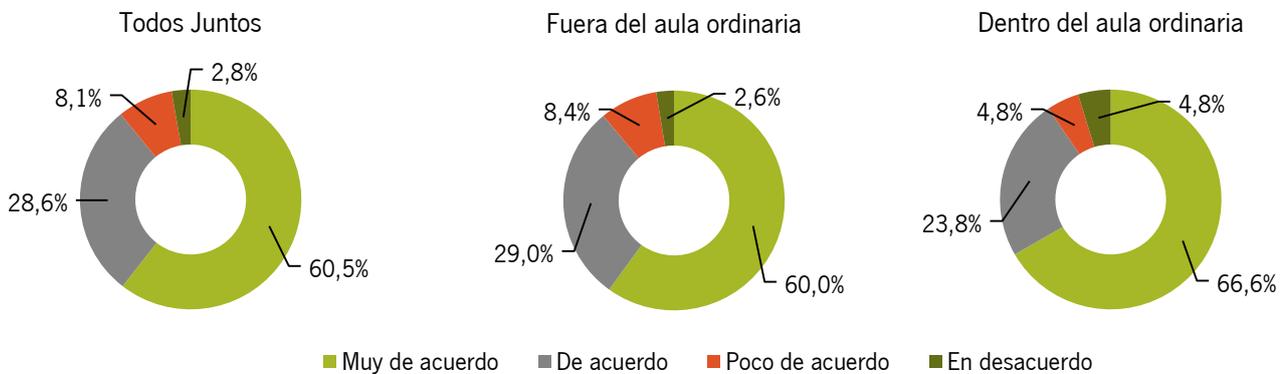


- Mi profesor o profesora de español (ATAL) **me ayuda con las tareas** y resuelve mis dudas.



Podemos afirmar que en torno al 97% del alumnado de la muestra recibe ayuda de su profesor o profesora de ATAL para la realización de las tareas escolares, independientemente de la modalidad de atención recibida.

- Mi profesor o profesora de español (ATAL) **me ayuda a comunicarme** con los otros profesores.

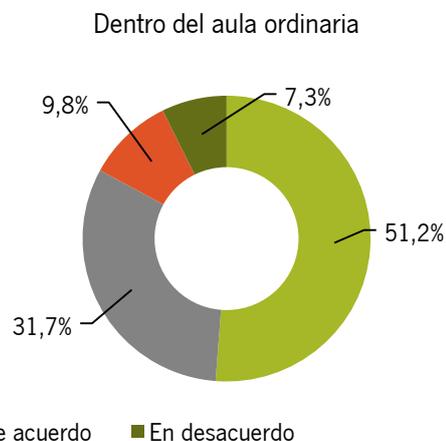
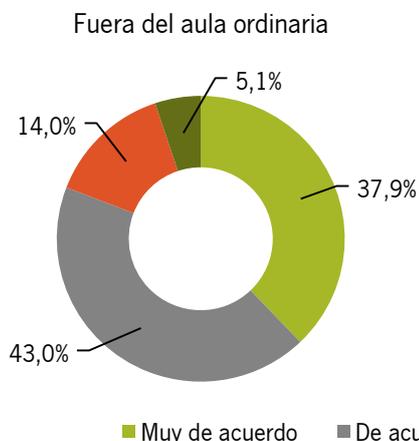


En torno al 90% del alumnado de la muestra considera que su profesor o profesora de ATAL le ayuda a comunicarse con los demás profesores y profesoras. Lo mismo ocurre para las dos modalidades de atención al alumnado.

Una vez analizadas las cuestiones que son idénticas, pasamos a considerar aquellas que, sin serlo, son parecidas en el contenido, presentando diferencias solo en el lugar en el que se desarrolla la acción a la que se refiere la cuestión. Este lugar es el aula de español para el alumnado atendido fuera del aula ordinaria y la propia aula ordinaria para el atendido dentro de la misma. El análisis de las respuestas a estas cuestiones se presenta dividiendo la página en dos columnas, la primera de las cuales se refiere al alumnado que recibe la atención fuera del aula ordinaria.

- En el aula de español (ATAL) se hacen actividades para **mantener la cultura de tu país.**

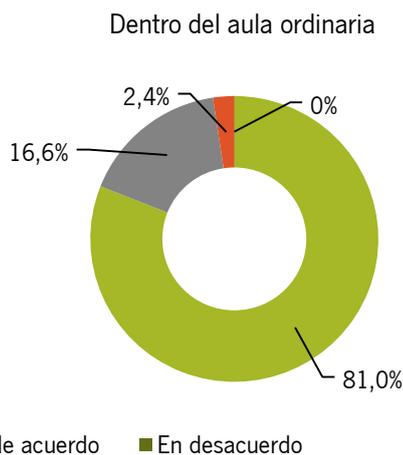
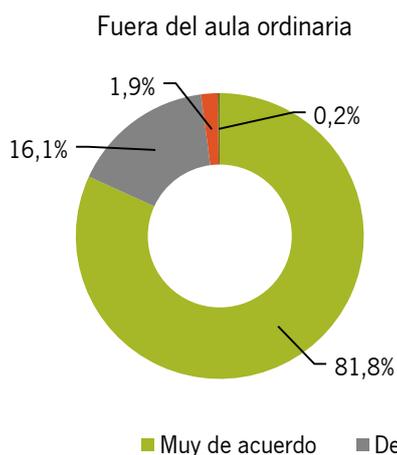
- En el aula se realizan actividades para **mantener la cultura de tu país.**



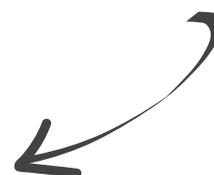
Más del 80% del alumnado encuestado, independientemente de la modalidad de atención recibida, afirma que en el aula se realizan actividades para mantener la cultura de su país.

- Me siento **bien atendido** en el aula de español (ATAL).

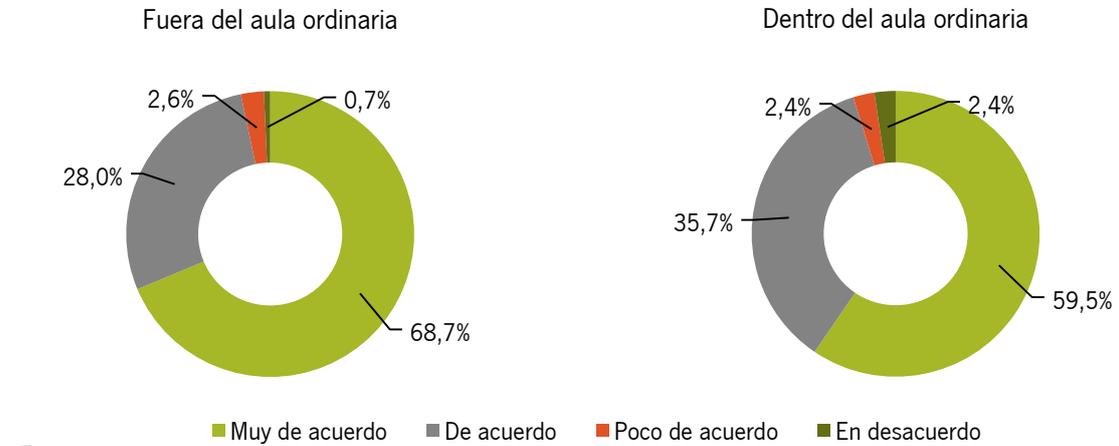
- Me siento **bien atendido** en el aula.



Podemos comprobar que, en cualquier modalidad de atención, más del 97% del alumnado se considera bien atendido.



- Las actividades hechas en el aula de español (ATAL) **han mejorado mi relación** con el colegio o instituto.
- Las actividades hechas en el aula **han mejorado mi relación** con el colegio o instituto.

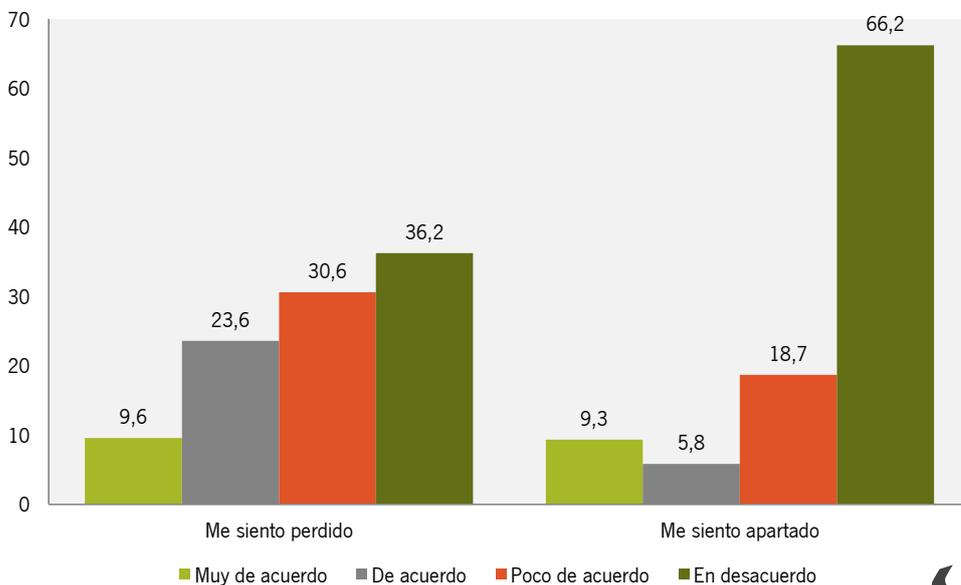


Más del 95% del alumnado de la muestra opina que las actividades hechas en el aula, bien sea el aula de español en el caso del alumnado atendido fuera del aula ordinaria o en la propia aula ordinaria en el otro caso, han mejorado su relación con el centro.

Por último analizaremos las cuestiones que son específicas para cada modalidad de atención en el aula.

#### CUESTIONES DIRIGIDAS AL ALUMNADO ATENDIDO FUERA DEL AULA ORDINARIA.

- Me siento **perdido** cuando no estoy en el aula de español (ATAL).
- Me siento **extraño o apartado** cuando salgo de mi aula ordinaria para acudir al aula de español (ATAL).

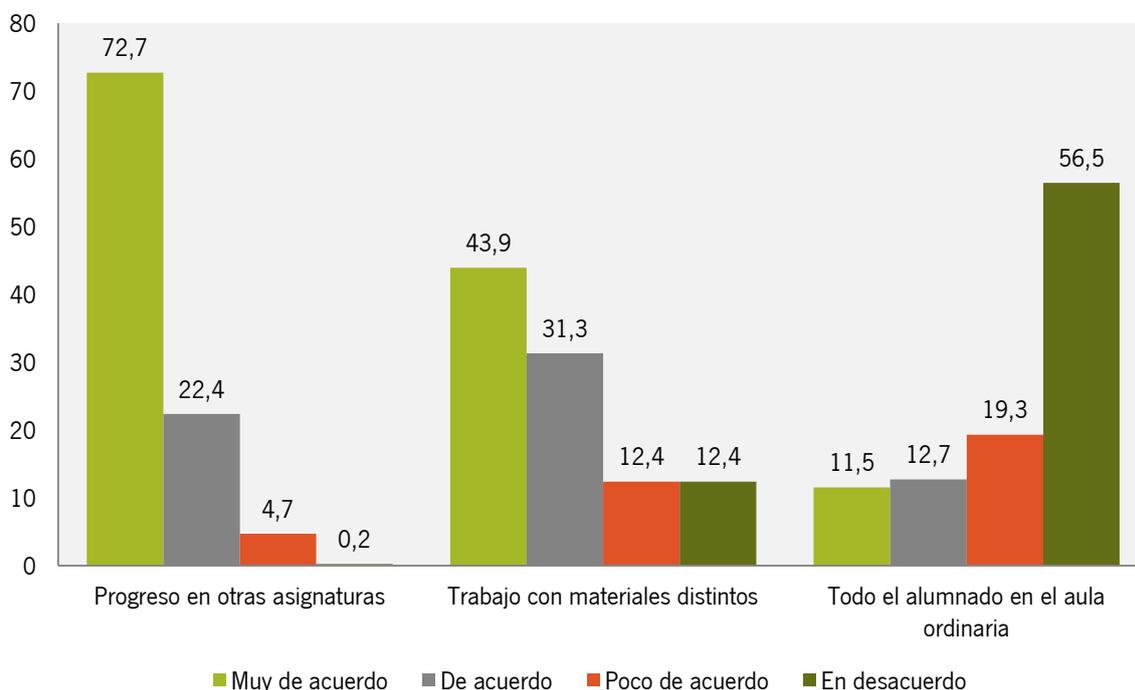


Casi el 67% del alumnado de la muestra que es atendido fuera del aula ordinaria manifiesta que no se siente perdido cuando no está en el aula de ATAL.

Cerca del 85% de este alumnado dice no sentirse extraño o apartado cuando sale del aula ordinaria para acudir al aula de español.



- Estar en el aula de español (ATAL) me ha servido de **ayuda para progresar en otras asignaturas**.
- En las asignaturas que doy fuera del aula de español (ATAL) **trabajo con materiales preparados por el profesor o la profesora de español (ATAL)**.
- El alumnado que va al aula de español (ATAL) **debería ser atendido dentro del aula**, con todos los compañeros de clase.



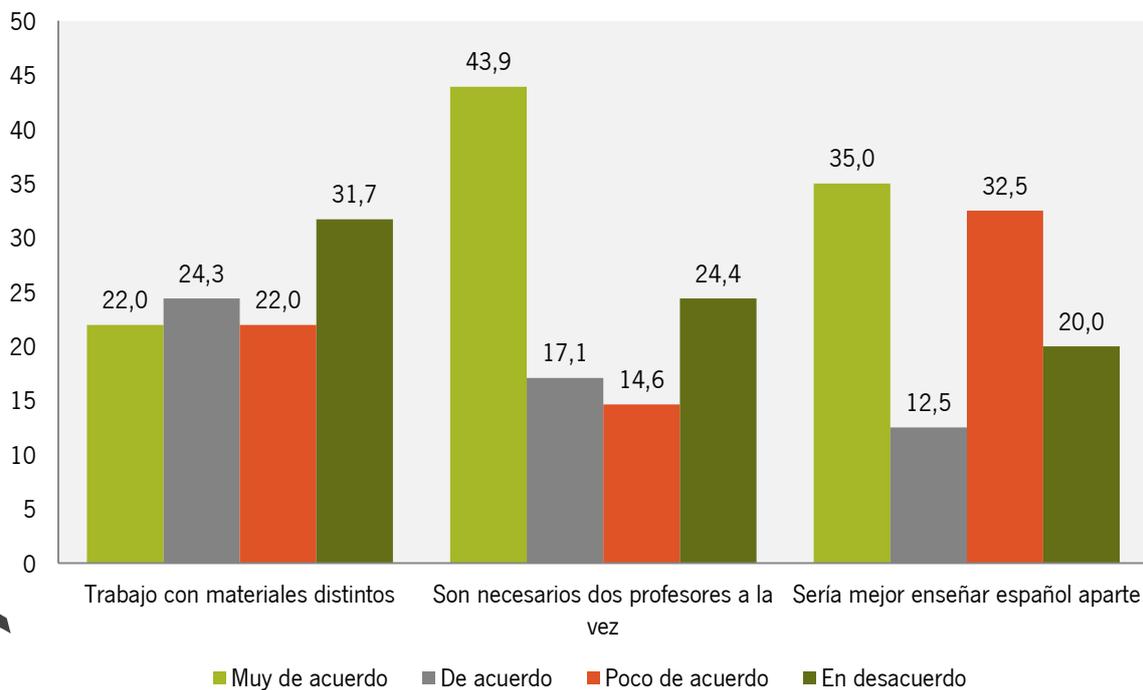
Para más del 95% del alumnado de la muestra que es atendido fuera del aula ordinaria, la asistencia al aula de ATAL le ha servido de ayuda para progresar en otras asignaturas.

Más de las tres cuartas partes de este alumnado utiliza materiales preparados por el profesorado de ATAL en las asignaturas impartidas en el aula ordinaria.

Un 76% de este alumnado no está de acuerdo o está poco de acuerdo con que se realice la atención en el aula ordinaria.

CUESTIONES DIRIGIDAS AL ALUMNADO ATENDIDO DENTRO DEL AULA ORDINARIA.

- Trabajo con **materiales distintos** a los del resto de mis compañeras y compañeros.
- Es necesario que haya **dos profesores a la vez en el aula**.
- Sería mejor hacer un grupo de alumnos y alumnas que no saben español y **enseñarles aparte** y luego que se incorporen al aula con todos los demás.



Casi el 54% del alumnado de la muestra que es atendido en el aula ordinaria trabaja con los mismos materiales que el resto de sus compañeros, siendo también numerosos los que lo hacen con materiales distintos.

Un 61% de este alumnado cree que es necesario que haya dos profesores a la vez en el aula.

Aunque las opiniones están muy repartidas, cerca del 53% de este alumnado opina que es mejor recibir la atención dentro del aula ordinaria.

## 5. Respuestas de las Familias.

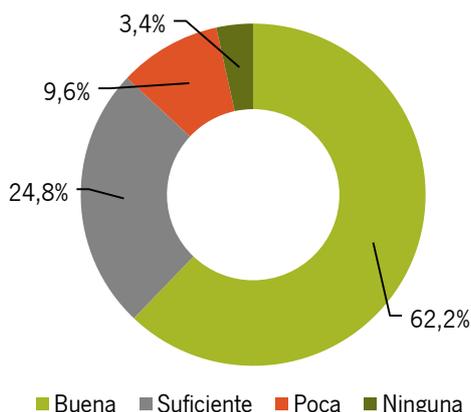
Los cuestionarios han sido remitidos a las familias del alumnado seleccionado en la muestra. Aunque el número de cuestionarios cumplimentados que hemos recibido ha sido menor que en el caso del alumnado, se alcanza una confianza del 94% con un error máximo permitido del 5%.

Al igual que en el caso del alumnado, se solicitó al profesorado de ATAL la ayuda necesaria para que las familias que no tuvieran suficiente dominio del español pudieran cumplimentar el cuestionario.

Analizamos a continuación las respuestas dadas por las familias a cada una de las cuestiones planteadas.

- Valore cómo fue la **información** que recibió usted del programa para el aprendizaje del español (ATAL).

El 87% de las familias considera que la información recibida es buena o suficiente y, de ellas, más del 62% opina que es buena. Algo más del 3% afirma no haber recibido ninguna información.



- Para responder a las siguientes cuestiones, las familias tenían las opciones “Muy Bien”, “Bien”, “Regular” o “Mal”:

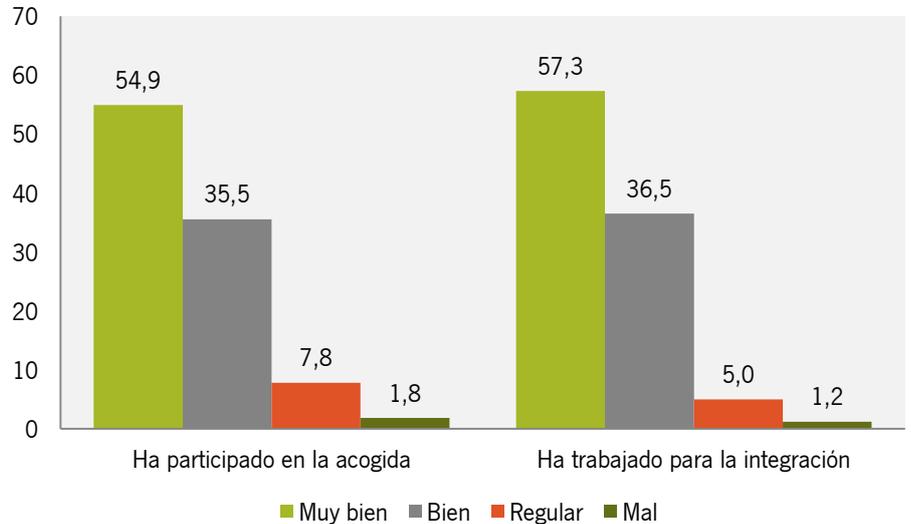
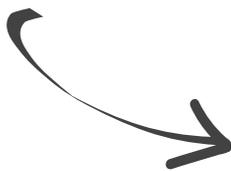
Valore cómo el **profesor o la profesora de español** (ATAL) de su hija o hijo:

- Ha participado en la **acogida** de su hija o hijo en su colegio o instituto.
- Ha trabajado para **integrar** a sus alumnas y alumnos en el centro.

Podemos observar en el gráfico siguiente que más del 90% de las familias valora la participación del profesorado de ATAL en la acogida de su hija o hijo como muy bien o bien.

Podemos observar en el gráfico siguiente que más del 90% de las familias valora la participación del profesorado de ATAL en la acogida de su hija o hijo como muy bien o bien.

Por otra parte, casi el 94% de las familias considera que el profesorado de ATAL ha trabajado muy bien o bien para integrar a su alumnado en el centro.

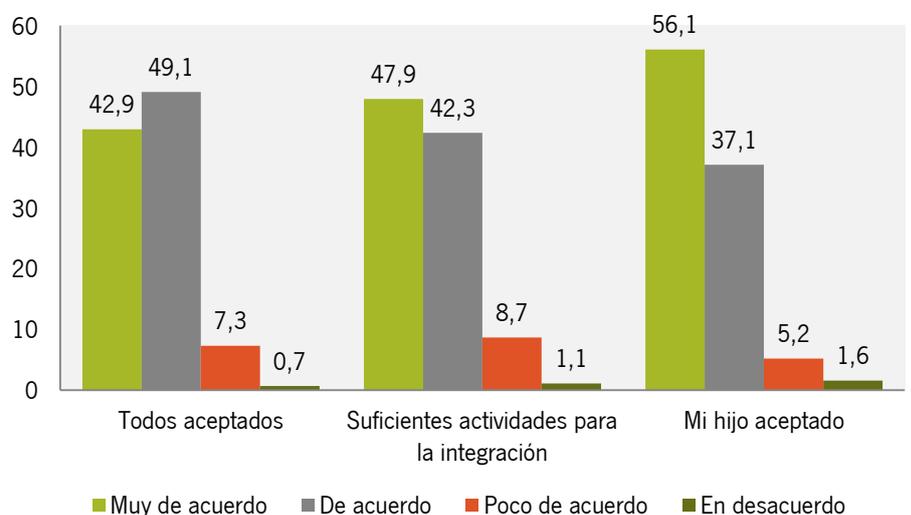


- Las opciones de respuesta para las siguientes cuestiones fueron “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “En desacuerdo”:

Indique si está de acuerdo con las siguientes frases **sobre el colegio o instituto** de su hija o hijo:

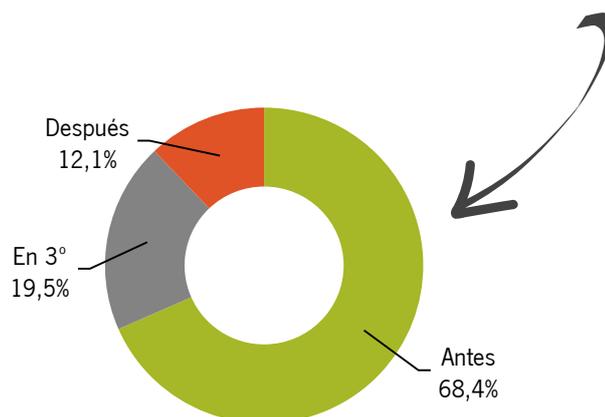
- Cree que todas las alumnas y todos los alumnos se sienten **acogidos y aceptados**.
- Realizan suficientes **actividades para conseguir la integración** del alumnado extranjero.
- Cree que su hija o hijo se siente aceptado.

Más del 90% de las familias encuestadas cree que se realizan en el centro suficientes actividades para conseguir la integración del alumnado extranjero. Además, en un porcentaje superior al 92%, las familias opinan que todas las alumnas y todos los alumnos se sienten acogidos y aceptados y, en particular, que su hija o su hijo se siente aceptado.



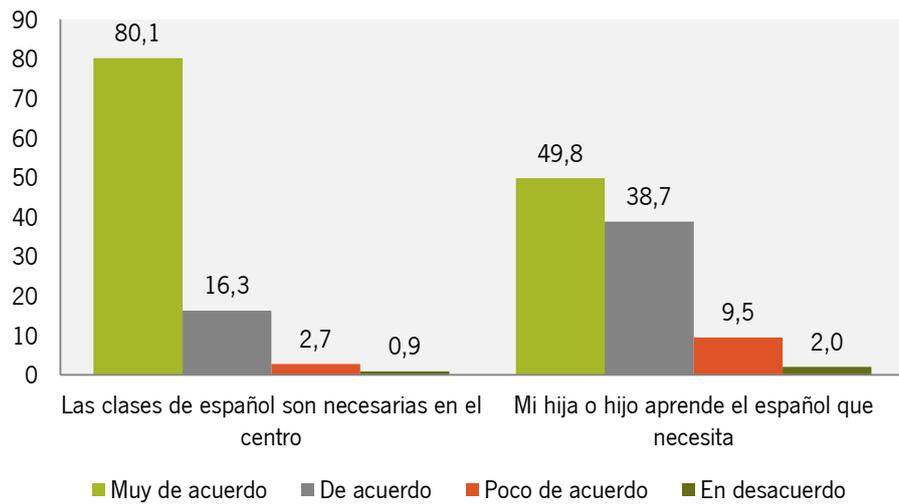
- Para la cuestión sobre cuándo debería ser el **comienzo en el programa** de aprendizaje del español (ATAL) se ofrecían las opciones de respuesta “Antes de 3º de Primaria”, “En 3º de Primaria” y “Después de 3º de Primaria”.

En el gráfico siguiente se observa que más del 68% de las familias encuestadas opina que el comienzo en el Programa ATAL debería ser antes de 3º de Primaria, más del 19% en 3º y más del 12% después de 3º de Primaria.

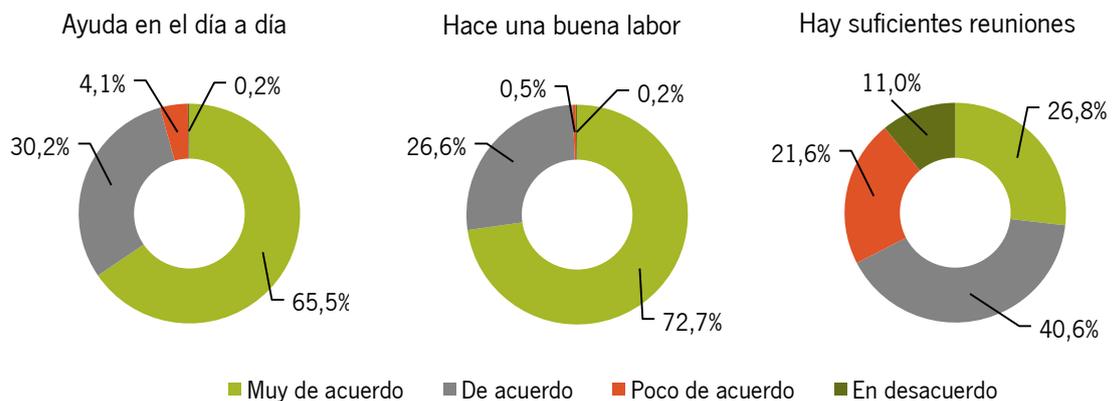


- Las siguientes cuestiones podían ser respondidas con una de las cuatro opciones de respuesta “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” o “En desacuerdo”:
- Es necesario que su hija o hijo reciba **clases de español en su colegio o instituto**.
  - Su hija o hijo **está aprendiendo o ha aprendido el español** que necesita.
  - El **profesor o la profesora de español** (ATAL) **ayuda** a su hija o hijo a solucionar problemas de la vida diaria escolar.
  - El **profesor o la profesora de español** (ATAL) realiza **una buena labor** con su hija o hijo.
  - Cuando su hija o hijo ha estado en el programa de aprendizaje del español (ATAL) se han organizado **suficientes reuniones** entre los padres y los profesores.

Las respuestas dadas por las familias a las dos primeras cuestiones quedan reflejadas en el gráfico siguiente, en el que se observa que más del 96% de las familias opina que es necesario que su hija o hijo reciba clases de español en su centro, no llegando al 1% las que manifiestan que no lo cree necesario. En cuanto a si su hija o hijo está aprendiendo o ha aprendido el español que necesita, más del 88% de las familias entrevistadas considera que sí y solo un 2% considera que no.



Los porcentajes de respuesta a las otras tres cuestiones pueden observarse en el gráfico siguiente:



Casi el 96% de las familias cree que el profesor o la profesora de ATAL ayuda a su hija o hijo a solucionar problemas de la vida diaria escolar y más del 99% opina que realiza una buena labor con su hija o hijo.

Cerca del 27% de las familias está muy de acuerdo con que se realizan suficientes reuniones entre las familias y el profesorado y ceca del 41% está de acuerdo. Un 11% de las familias considera que no se hacen suficientes reuniones.

- La opinión de las familias sobre las **relaciones con la comunidad educativa** queda reflejada en las respuestas a varias cuestiones.

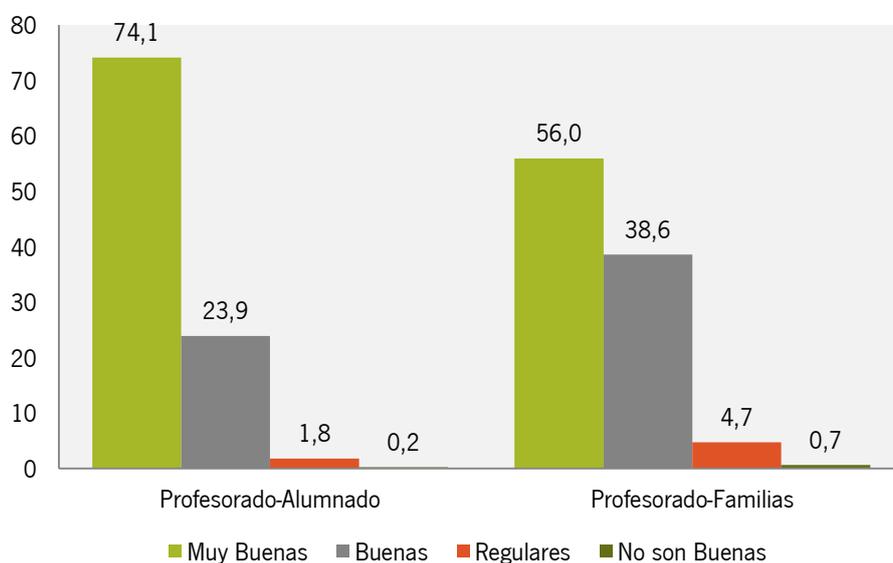
Algunas de ellas ofrecían como respuesta “Muy Buenas”, “Buenas”, “Regulares” o “No son buenas”:

- Señale, en su opinión, cómo son en general las relaciones entre el profesor o la profesora de español (ATAL) y su hija o hijo.
- Señale, en su opinión, cómo son sus relaciones con el profesor o la profesora de español (ATAL).

Otras podían ser respondidas con “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” o “En desacuerdo”:

- En el centro se facilita la relación con las familias del alumnado que participa en el programa de aprendizaje de español (ATAL).
- Las relaciones con las familias del alumnado que participa en el programa ATAL son semejantes a las del resto de las familias.
- Su hija o hijo se relaciona con los compañeros y compañeras de clase fuera del colegio o instituto.
- Su familia se relaciona con las familias de otros alumnos y alumnas extranjeros.

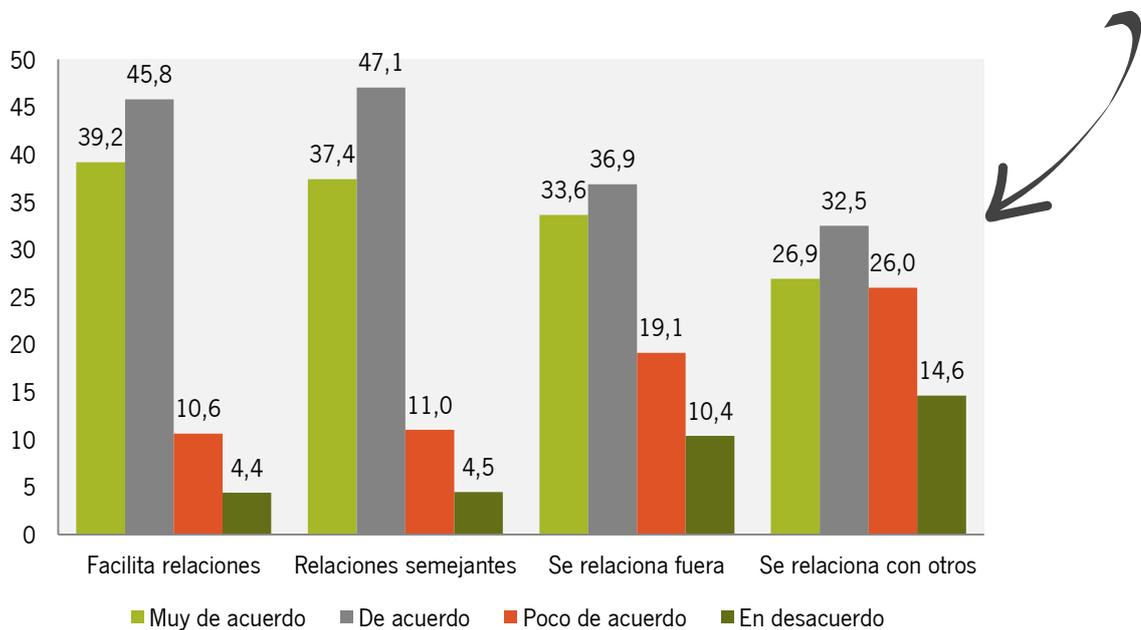
El gráfico siguiente muestra las respuestas dadas por las familias a las dos primeras cuestiones. Más del 94% de las familias de la muestra considera que las relaciones con el profesorado de ATAL son muy buenas o buenas, tanto las de su hijo o hija como las suyas propias. El porcentaje de familias que cree que estas relaciones no son buenas no supera el 0,7%.



Puede observarse en el gráfico siguiente que en torno al 85% de las familias entrevistadas opina que **en el centro se facilita la relación** con las familias del alumnado que participa en el Programa ATAL y que las relaciones con las familias de este alumnado son **semejantes** a las del resto de las familias.

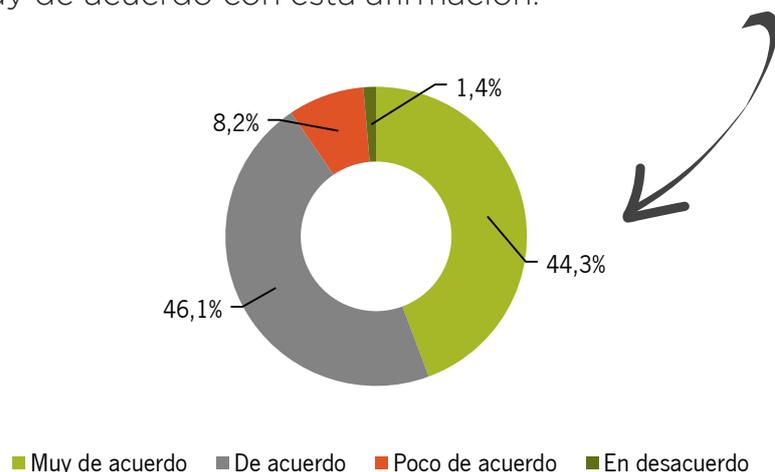
Más del 70% de las familias manifiesta que su hija o hijo se **relaciona** con los compañeros y compañeras de clase **fuera** del colegio o instituto. Esta misma afirmación fue hecha por el 64% del alumnado, como hemos dicho anteriormente.

En cuanto a **relacionarse con las familias de otros alumnos y alumnas extranjeros**, más del 59% de las familias encuestadas afirma que lo hace, mientras que un 41% lo hace en menor medida.



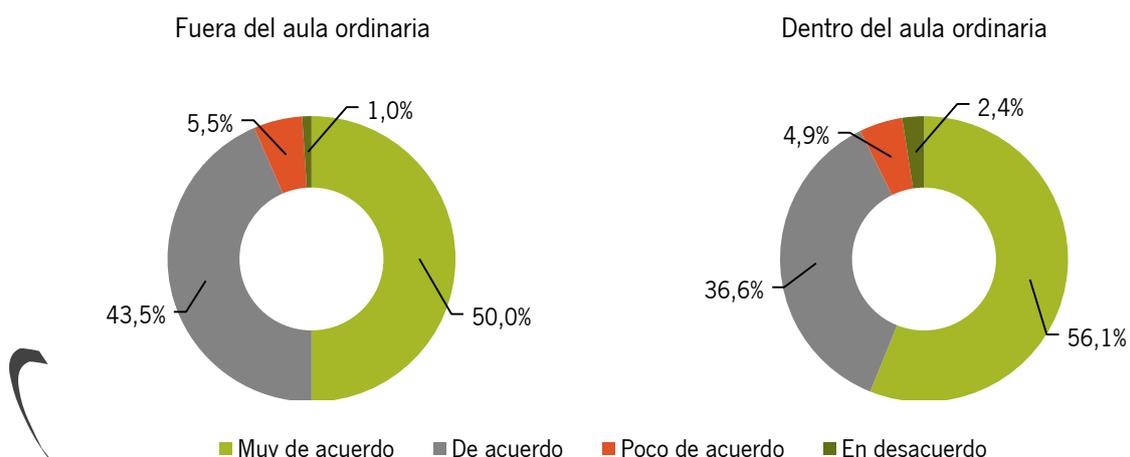
- Las opciones de respuesta para la cuestión Las **familias colaboran** en la educación de sus hijos eran “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” o “En desacuerdo”.

En el gráfico siguiente se observa que más del 90% de las familias está de acuerdo o muy de acuerdo con esta afirmación:



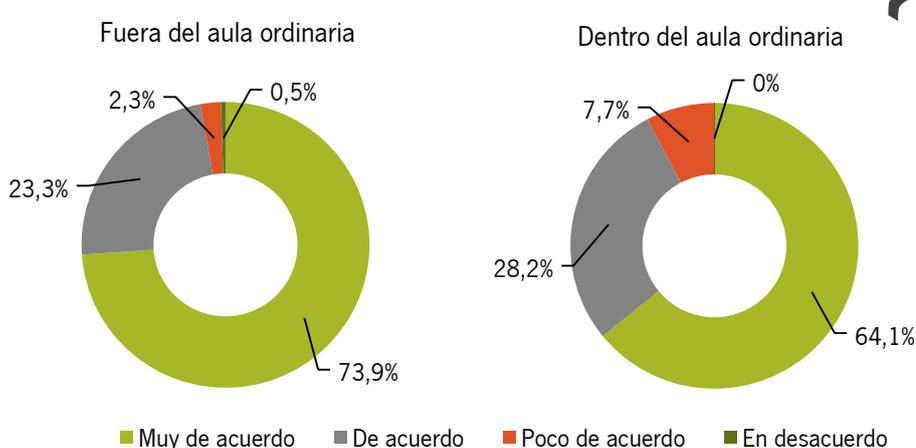
Al igual que en el cuestionario dirigido al alumnado, se pidió a cada familia que respondiera a un grupo de cuestiones o a otro distinto según hubiera sido la atención recibida por su hija o hijo, fuera o dentro del aula ordinaria. Las opciones de respuesta a todas estas cuestiones eran “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” o “En desacuerdo”. Algunas de estas cuestiones son parecidas para las dos modalidades de atención. Las analizamos en primer lugar.

- El **trabajo** desarrollado en el aula de español (ATAL) **se ajusta a lo que necesita** su hija o hijo.
- El **trabajo** desarrollado en el aula **se ajusta a lo que necesita** su hija o hijo.



Independientemente de la modalidad de atención, en torno al 93% de las familias considera que el trabajo desarrollado en el aula se ajusta a lo que necesita su hija o hijo.

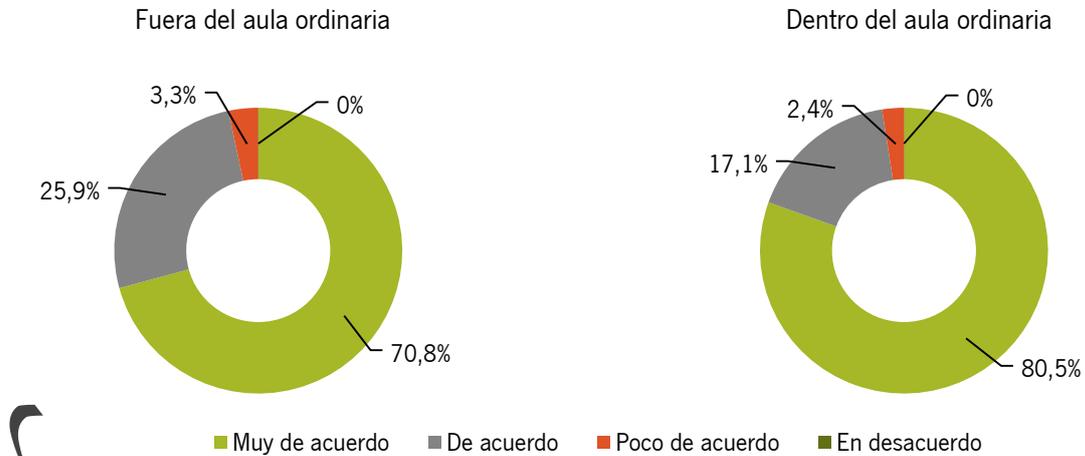
- Estar en el **aula de español** (ATAL) le ha servido de **ayuda** a su hija o hijo.
- Que el **profesor de español** (ATAL) esté **en el aula** junto con el profesor de la materia le ha servido de **ayuda** a su hija o hijo.



Más del 97% de las familias del alumnado atendido fuera del aula ordinaria opina que estar en el aula de español le ha servido de ayuda a su hija o hijo. En el caso de las familias del alumnado atendido dentro del aula ordinaria, más del 92% cree que el hecho de que el profesor de español esté en el aula junto con el profesor de la materia le ha servido de ayuda a su hija o hijo.

- Su hija o hijo está **bien atendido** en el aula de español (ATAL).

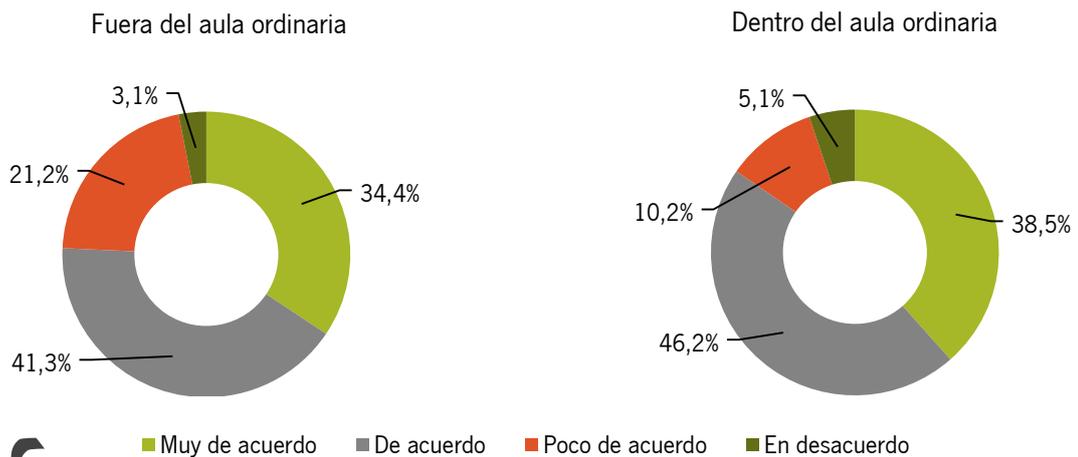
- Su hija o hijo está **bien atendido** en el aula.



Hay que destacar que, independientemente de la modalidad de atención, en torno al 97% de las familias considera que su hija o hijo está bien atendido en el aula. Además, ninguna considera que su hijo esté mal atendido.

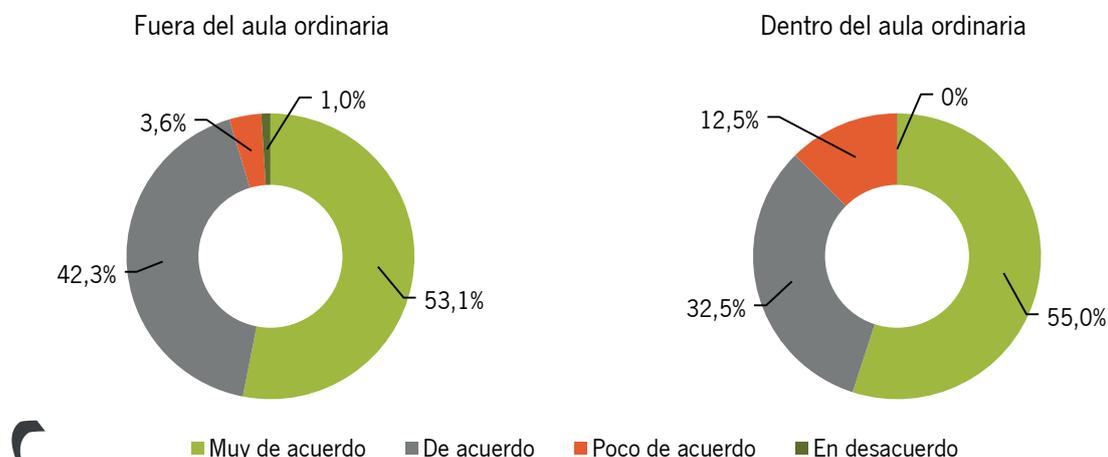
- En general, lo conseguido en el aula de español (ATAL) es suficiente para **continuar los estudios** con normalidad.

- En general, lo conseguido en el aula con el profesor de español es suficiente para **continuar los estudios** con normalidad.



Casi el 76% de las familias cuyos hijos e hijas son atendidos fuera del aula ordinaria opina que, gracias a la atención proporcionada, estos podrán seguir sus estudios con normalidad. En el caso de las familias cuyos hijos e hijas son atendidos dentro del aula ordinaria, este porcentaje llega a ser de casi el 85%.

- Las actividades hechas en el aula de español (ATAL) han **mejorado la relación** con el centro.
- Que su hija o hijo esté todo el tiempo en el aula con los demás compañeros y compañeras ha **mejorado la relación** con el centro.

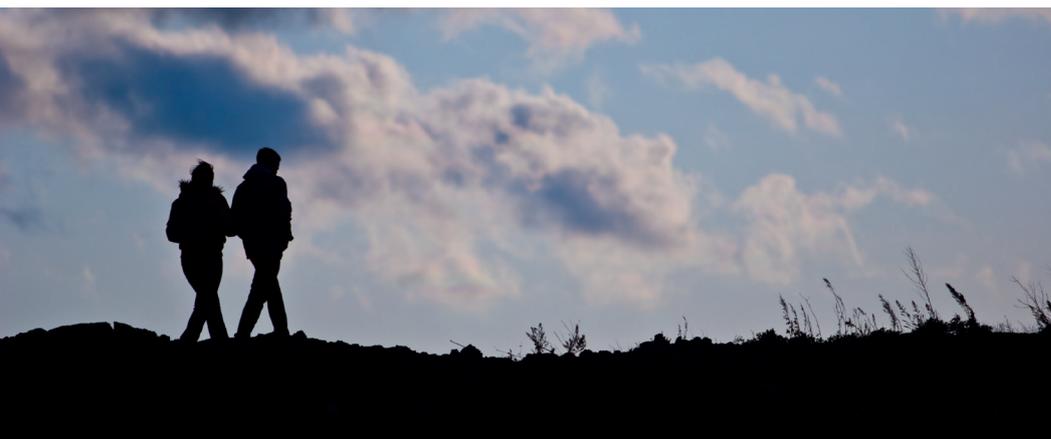


En general las familias opinan que la participación de sus hijos e hijas en el Programa ATAL ha mejorado las relaciones con el centro. En el caso de la atención al alumnado fuera del aula ordinaria, el porcentaje de familias que así lo considera es de más del 95%. Para las familias del alumnado atendido dentro del aula ordinaria, este porcentaje es de casi el 88%.

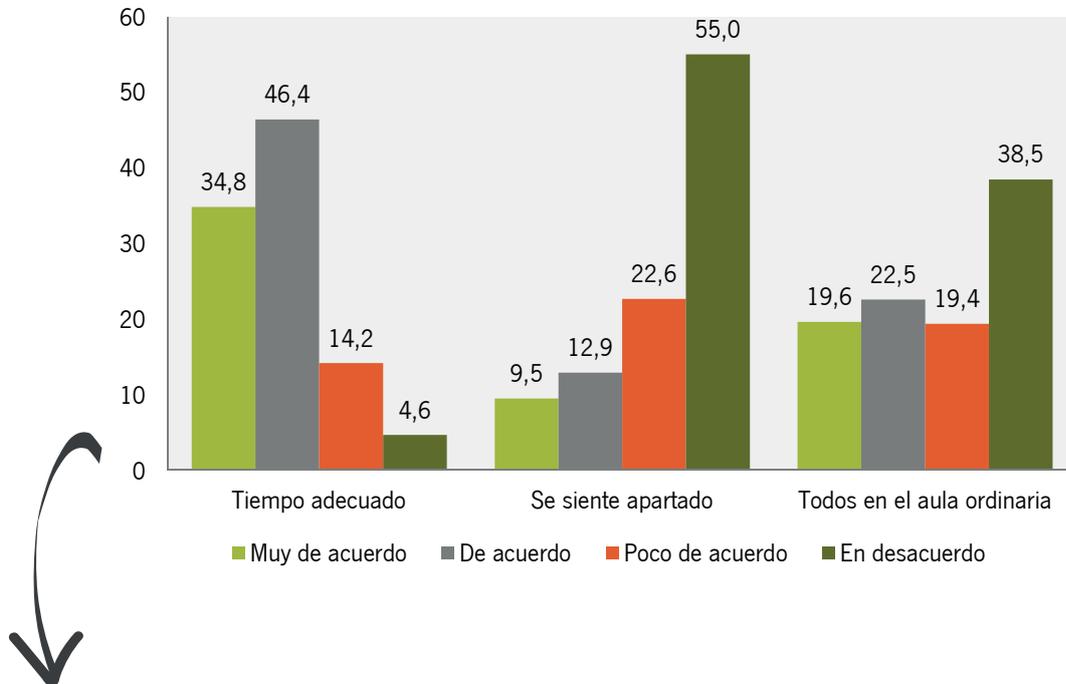
A continuación describimos los resultados obtenidos en las cuestiones que son específicas para cada modalidad de atención recibida.

#### CUESTIONES DIRIGIDAS A LAS FAMILIAS DEL ALUMNADO ATENDIDO FUERA DEL AULA ORDINARIA.

- El **tiempo** de estancia total en el aula de español (ATAL) es **adecuado**.
- Su hija o hijo se siente **extraño o apartado** cuando sale de su aula ordinaria para acudir al aula de español (ATAL).
- El alumnado que va al aula de español (ATAL) **debería ser atendido dentro del aula**, con todos los demás.



En el gráfico siguiente se pueden observar los porcentajes de respuesta a estas cuestiones:



Más del 81% de las familias cuyos hijos e hijas son atendidos fuera del aula ordinaria opina que la duración máxima del programa (tiempo de estancia total en el aula de ATAL) es adecuada.

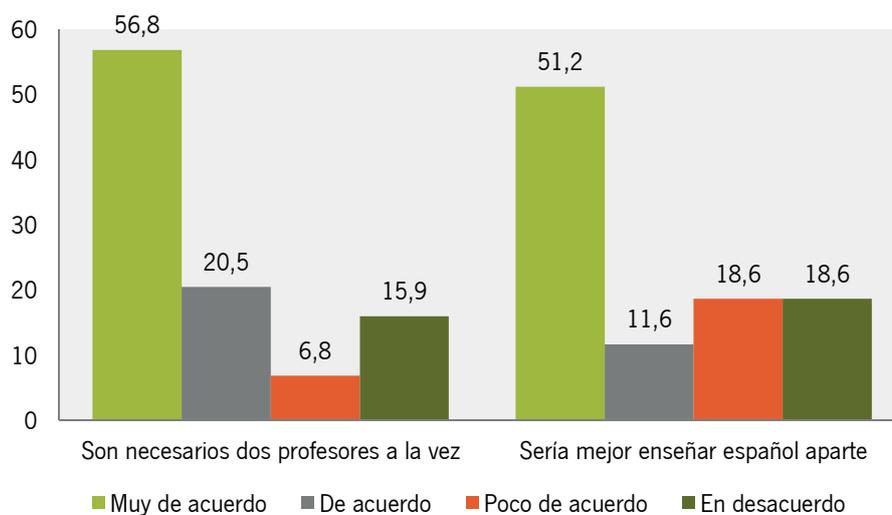
Cerca del 78% cree que su hija o hijo no se siente extraño o apartado cuando sale de su aula ordinaria para acudir al aula de español. Esta misma cuestión fue planteada en el cuestionario dirigido al alumnado y, tal como se ha dicho anteriormente, este porcentaje fue del 85%.

Más del 42% de las familias considera que el alumnado que va al aula de español debería ser atendido dentro del aula, con todos los demás. Un 58% no está de acuerdo o está poco de acuerdo, es decir, están satisfechos con que sus hijas e hijos sean atendidos fuera del aula ordinaria.



### CUESTIONES DIRIGIDAS A LAS FAMILIAS DEL ALUMNADO ATENDIDO DENTRO DEL AULA ORDINARIA.

- Es necesario que haya **dos profesores en el aula**, y que uno de ellos sea de español.
- Sería mejor hacer un grupo de alumnos y alumnas que no saben español y **enseñarles aparte** y luego que se incorporen al aula con todos los demás.



Más del 77% de las familias cuyos hijos e hijas son atendidos dentro del aula ordinaria cree que es necesario que haya dos profesores en el aula, y que uno de ellos sea de español.

Cerca del 63% de estas familias opina que sería mejor hacer un grupo de alumnos y alumnas que no saben español y enseñarles aparte y luego que se incorporen al aula con todos los demás. Esto no lo ve necesario un 37% de estas familias encuestadas.



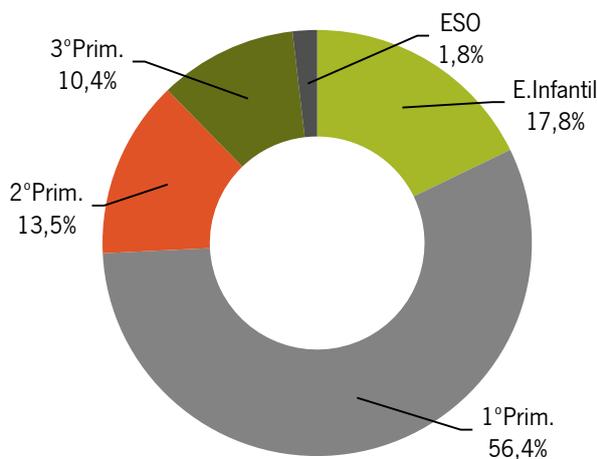
## 6. Respuestas del Profesorado de ATAL.

Los cuestionarios dirigidos al profesorado de ATAL han sido remitidos a todos los profesores y profesoras, ya que su número ha permitido hacer el estudio sobre la población, sin necesidad de extraer una muestra. El número de cuestionarios cumplimentados que hemos recibido garantiza una confianza del 97% con un error máximo permitido del 5%.

Un 81% de los cuestionarios recibidos ha sido cumplimentado por mujeres y el 19% restante por hombres. Estos profesores y profesoras llevan una media de unos 7 años de experiencia profesional como profesorado de ATAL.

Presentamos a continuación los resultados obtenidos en el análisis de cada una de las cuestiones planteadas.

- El **comienzo en el ATAL** es en 3º de Primaria. Se le pide al profesorado que dé su opinión acerca de cuándo debería ser. Las opciones de respuesta fueron "E. Infantil", "1º", "2º", "3º", "4º", "5º", "6º" y "ESO".

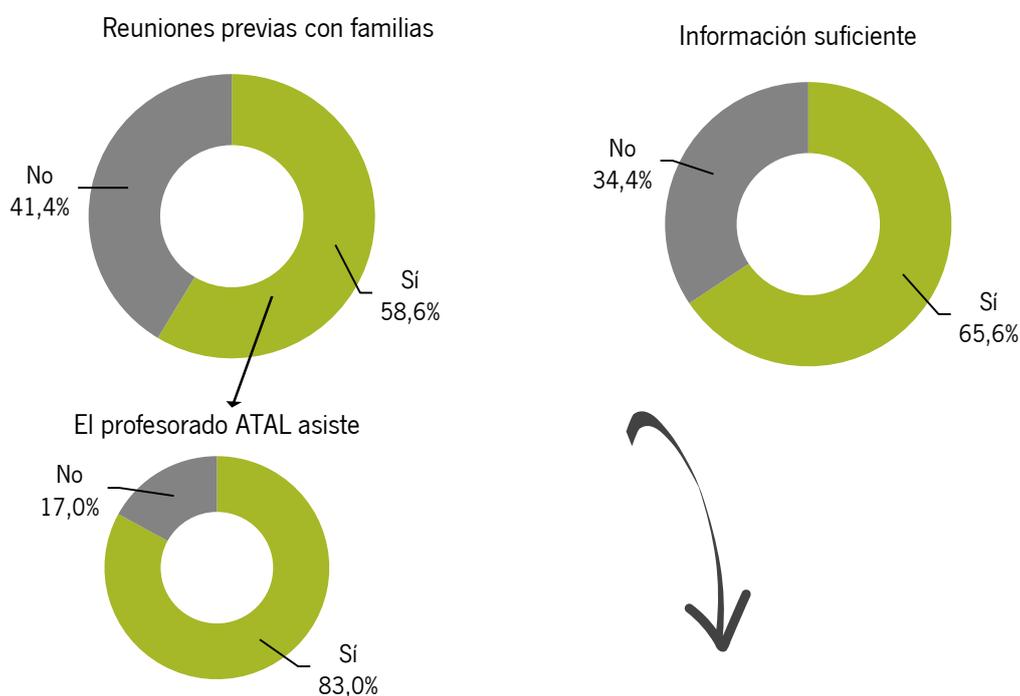


La mayoría del profesorado cree que debería ser en 1º de Primaria. Casi un 18% piensa que en Educación Infantil.



En el cuestionario dirigido a las familias se hizo esta misma pregunta y más del 68% opinó que el comienzo en ATAL debería ser antes de 3º de Primaria. Casi el 88% del profesorado considera lo mismo.

- Las siguientes preguntas se refieren a aspectos previos al inicio del alumnado en ATAL y podían ser respondidas con “Sí” o “No”:
  - ¿Se organizan **reuniones con los padres y madres previas** al comienzo del programa?
  - Si la respuesta anterior es “Sí”, ¿**asiste usted** a esas reuniones?
  - ¿Considera **suficiente la información inicial** proporcionada a las familias sobre el programa?

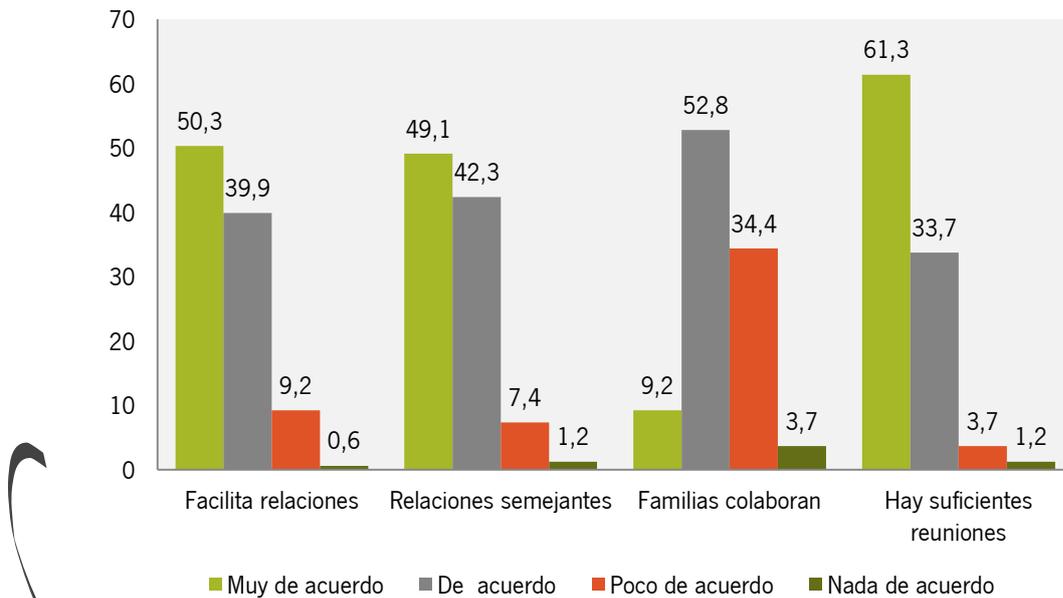


Casi el 59% del profesorado manifiesta que en los centros donde desarrolla su trabajo se organizan reuniones con las familias previas al comienzo del programa. De este profesorado, un 83% asiste a dichas reuniones.

Por otra parte, casi un 66% considera que la información inicial proporcionada a las familias sobre el programa es suficiente.

- Las cuestiones que tratan sobre las **relaciones con las familias** del alumnado de ATAL fueron respondidas con una de las opciones “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “Nada de acuerdo”:
  - El centro facilita la relación con las familias del alumnado de ATAL.
  - En general, las relaciones del centro con las familias del alumnado de ATAL son semejantes a las del resto de las familias.
  - Las familias del alumnado de ATAL colaboran en la educación de sus hijas e hijos.
  - Se realizan suficientes reuniones orientadoras con padres durante el tiempo de estancia en ATAL.

Como puede observarse en el gráfico siguiente, el porcentaje de profesores y profesoras que opina que el centro facilita la relación con las familias del alumnado de ATAL es de más del 90%, así como el que cree que las relaciones del centro con las familias del alumnado de ATAL son semejantes a las del resto de las familias:

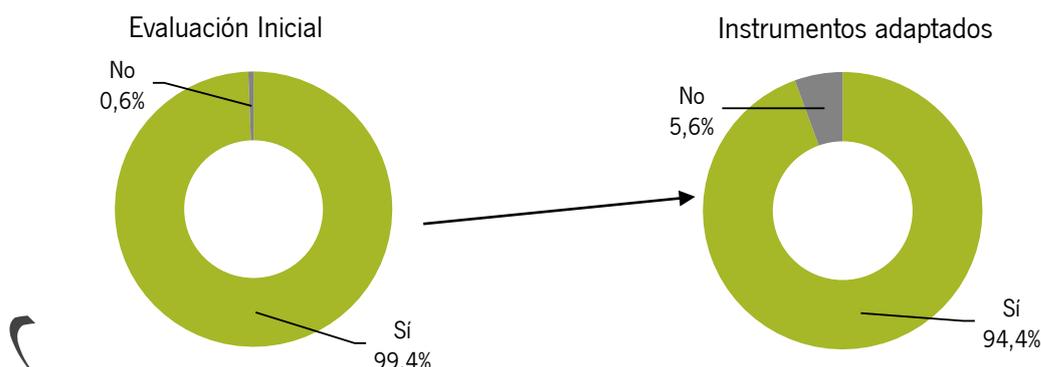


En cuanto a si las familias del alumnado de ATAL colaboran en la educación de sus hijas e hijos, algo más del 9% del profesorado está muy de acuerdo y cerca del 53% de acuerdo. Es significativo que más de la tercera parte del profesorado de ATAL encuestado considera mejorable la colaboración de las familias.

El 95% del profesorado considera que se realizan suficientes reuniones orientadoras con las familias durante el tiempo de estancia en ATAL.

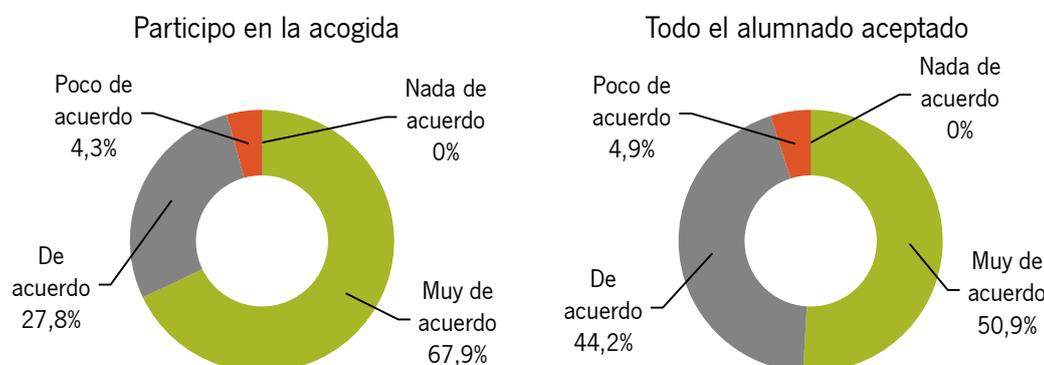
- Las siguientes preguntas, que se refieren a la evaluación inicial del alumnado de ATAL, tenían como opciones de respuesta “Sí” y “No”:
  - ¿Realiza usted una **evaluación inicial** al alumnado que asiste al programa?
  - ¿Se han usado **instrumentos adaptados** para valorar la competencia lingüística en lengua española del alumnado extranjero recién llegado a Andalucía?

Los gráficos siguientes reflejan las respuestas dadas por el profesorado de ATAL:



Más del 99% del profesorado realiza una evaluación inicial al alumnado que participa en el programa. De este profesorado que realiza evaluación inicial, más del 94% utiliza instrumentos adaptados para valorar la competencia lingüística en lengua española del alumnado extranjero recién llegado a Andalucía.

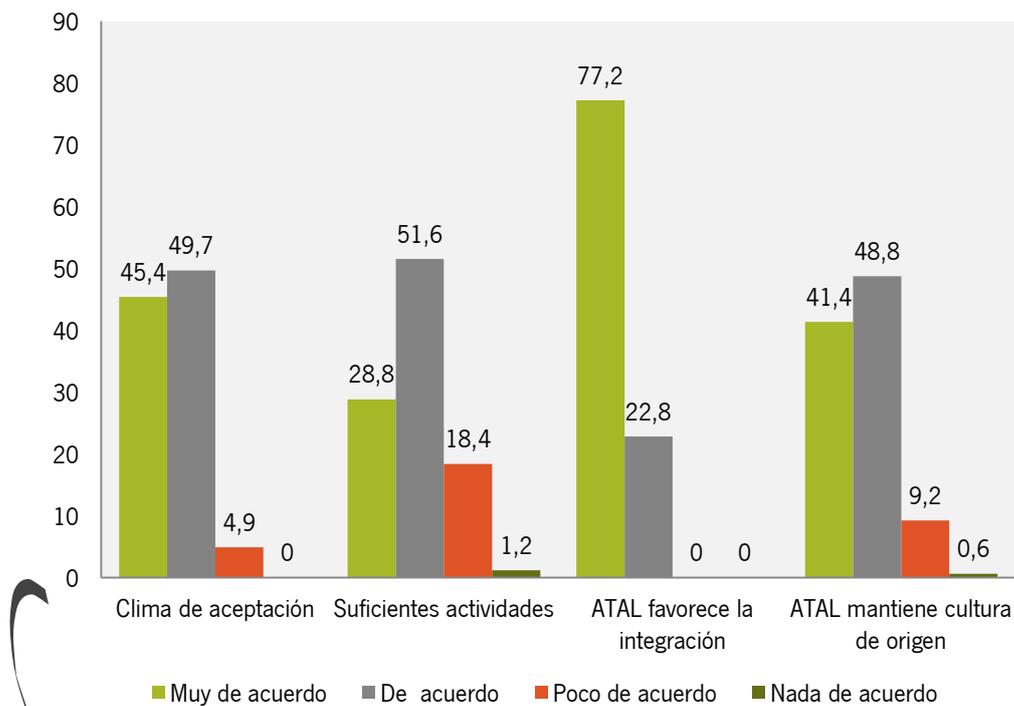
- Las opciones de respuesta para las siguientes cuestiones fueron “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “Nada de acuerdo”:
  - **Participa** usted activamente **en la acogida** del alumnado extranjero.
  - En su opinión **todos** los alumnos y alumnas de ATAL se sienten **acogidos y aceptados**.



Casi el 96% del profesorado dice participar activamente en la acogida del alumnado extranjero. Por otra parte, algo más del 95% opina que todos los alumnos y alumnas de ATAL se sienten acogidos y aceptados.

- Las siguientes cuestiones podían ser respondidas con una de las opciones “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “Nada de acuerdo”:
- Existe un **clima de aceptación** de las alumnas y los alumnos extranjeros y de sus familias.
- Se realizan **suficientes actividades** orientadas a minimizar los problemas de **integración** del alumnado extranjero.
- El ATAL **ha favorecido la integración** escolar de su alumnado.
- El ATAL contribuye al **mantenimiento de la cultura de origen** del alumnado extranjero.

Los porcentajes obtenidos en cada una de las opciones de respuesta pueden observarse en el gráfico siguiente.

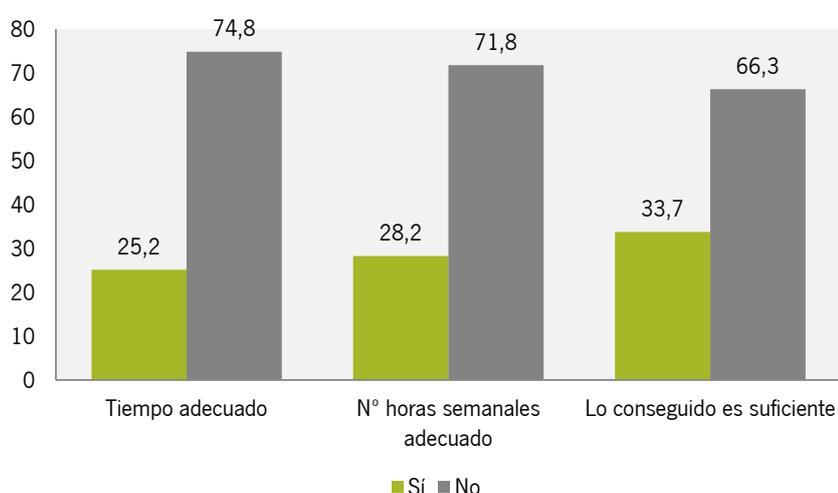


Más del 95% del profesorado está muy de acuerdo o de acuerdo con la existencia en el centro de un clima de aceptación del alumnado extranjero y de sus familias.

El porcentaje de profesorado que considera que en el centro se realizan suficientes actividades orientadas a minimizar los problemas de integración del alumnado extranjero supera el 80%.

Todo el profesorado cree que el ATAL ha favorecido la integración escolar de su alumnado y más del 90% opina que contribuye al mantenimiento de la cultura de origen del alumnado extranjero.

- A las siguientes preguntas el profesorado podía responder con “Sí” o “No”:
  - En general, el **tiempo de estancia** total del alumnado en el aula de ATAL es adecuado.
  - En general, el **número de horas semanales** del alumnado en el aula de ATAL es adecuado.
  - En general, tras su finalización en el programa ATAL, **lo conseguido es suficiente** para que el alumnado tenga acceso al currículo establecido.



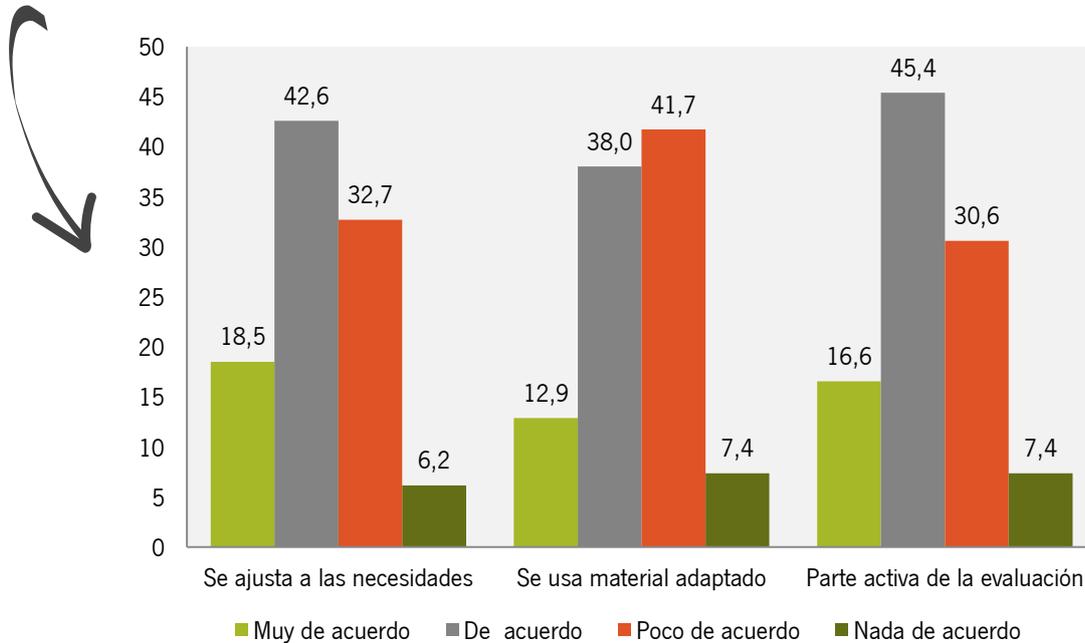
Casi las tres cuartas partes del profesorado de ATAL consideran que la duración máxima del programa (tiempo de estancia total del alumnado en el aula de ATAL) no es la adecuada y cerca del 72% tampoco cree adecuado el número de horas semanales en el aula de ATAL.



Más del 66% opina que lo conseguido tras la finalización del Programa ATAL no es suficiente para que el alumnado tenga acceso al currículo establecido.

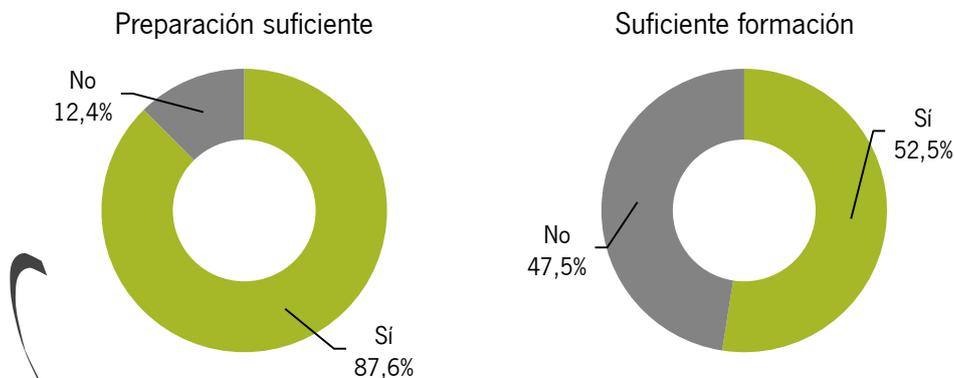
- Para responder a las siguientes cuestiones, el profesorado podía optar por una de las opciones “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “Nada de acuerdo”:
  - El trabajo desarrollado en ATAL se **ajusta a las necesidades** del alumnado extranjero.
  - En el aula ordinaria el alumnado de ATAL utiliza **materia adaptado**.
  - Soy **parte activa de la evaluación** del alumnado de ATAL.

En el gráfico siguiente puede apreciarse que más del 61% del profesorado piensa que el trabajo desarrollado en ATAL se ajusta a las necesidades del alumnado extranjero. También se observa que algo más de la mitad del profesorado ha respondido que el alumnado de ATAL usa en el aula ordinaria material adaptado y que un 62% del profesorado de ATAL se considera parte activa de la evaluación de su alumnado.



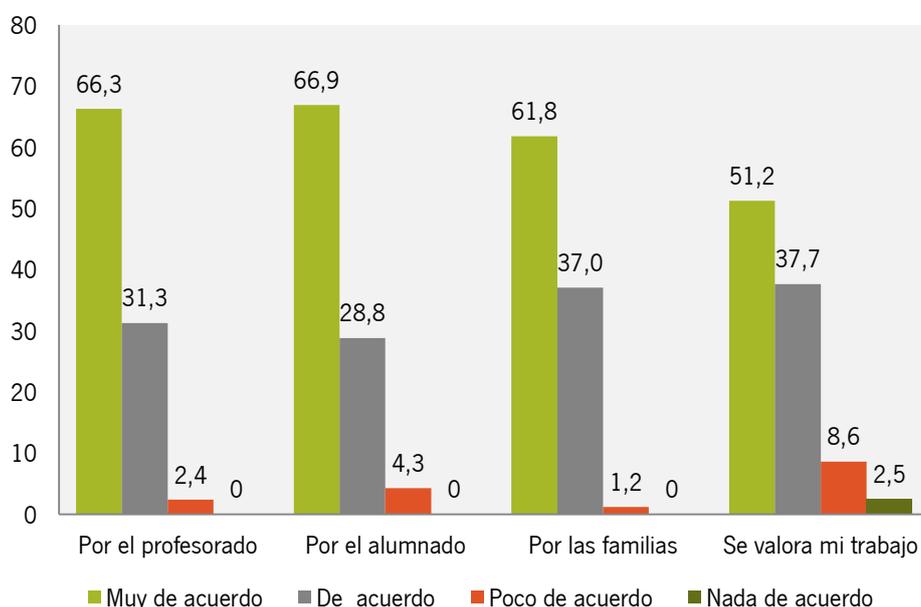
- Se preguntó al profesorado sobre la **preparación y la formación recibida**:
  - En general, el profesorado de ATAL tiene la preparación suficiente para atender al alumnado extranjero.
  - El profesorado ATAL recibe suficiente formación (inicial y permanente).

En los gráficos siguientes figuran los porcentajes de respuesta de las opciones que se le ofrecían:



Casi el 88% cree que en general el profesorado de ATAL tiene la preparación suficiente para atender al alumnado extranjero y cerca del 53% opina que recibe suficiente formación, siendo un porcentaje importante (más del 47%), de opinión contraria a esto último.

- Las siguientes cuestiones se refieren a cómo **se siente el profesorado de ATAL** en cuanto a la **aceptación** por los demás miembros de la comunidad educativa. Las opciones de respuesta fueron “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “Nada de acuerdo”:
  - Se siente usted aceptado y acogido entre el profesorado del centro.
  - Se siente aceptado por todo el alumnado del centro.
  - Se siente aceptado por las familias del alumnado que atiende.
  - Siente que su trabajo es valorado.



Podemos decir que el profesorado de ATAL se siente aceptado por toda la comunidad educativa, pues casi el 98% se siente aceptado y acogido entre el profesorado del centro, casi el 96% se siente aceptado por todo el alumnado del centro y casi el 99% por las familias del alumnado que atiende.

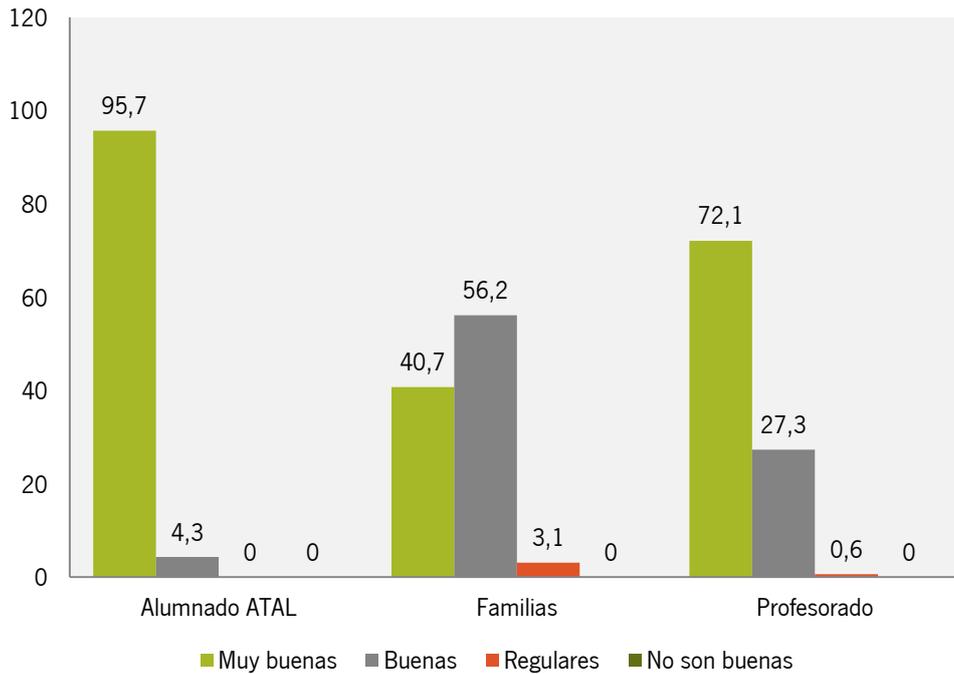


El porcentaje de profesores y profesoras que sienten que su trabajo es valorado está cercano al 89%.

- Las opciones para las siguientes preguntas, referidas a las **relaciones del profesor o profesora de ATAL**, fueron “Muy buenas”, “Buenas”, “Regulares” o “No son buenas”:

Señale, en su opinión, cómo son en general sus relaciones con:

- Su alumnado de ATAL.
- Las familias de este alumnado.
- Los demás profesores y profesoras.



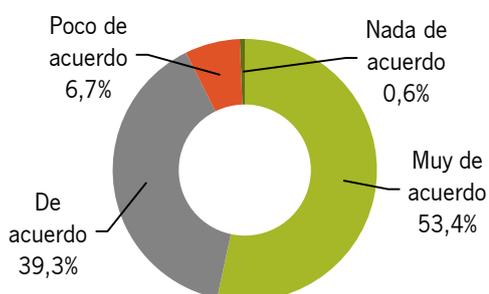
El 100% del profesorado de ATAL cree que sus relaciones con su alumnado son muy buenas o buenas. Este porcentaje es cercano al 97% en el caso de las relaciones con las familias y algo más del 99% para las relaciones con los demás profesores y profesoras.

- La valoración que hace el profesorado de ATAL acerca de la existencia de **recursos** en los centros donde desarrolla su trabajo se aprecia en las respuestas dadas a las siguientes cuestiones, cuyas opciones de respuesta fueron “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “Nada de acuerdo”:

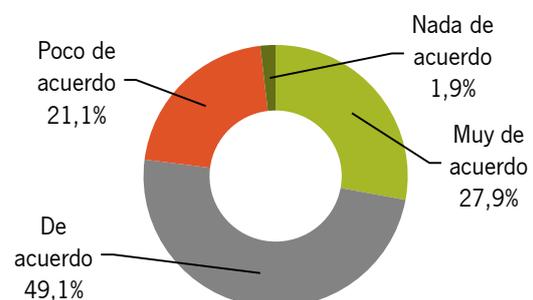
- Existen en los centros donde usted desarrolla su trabajo suficientes recursos humanos para atender las necesidades del alumnado extranjero.
- Existen en los centros donde usted desarrolla su trabajo materiales suficientes para atender las necesidades del alumnado extranjero.

En los gráficos siguientes se observa que cerca del 93% del profesorado considera que existen en los centros suficientes recursos humanos para atender las necesidades del alumnado extranjero y que un 77% cuenta con materiales suficientes.

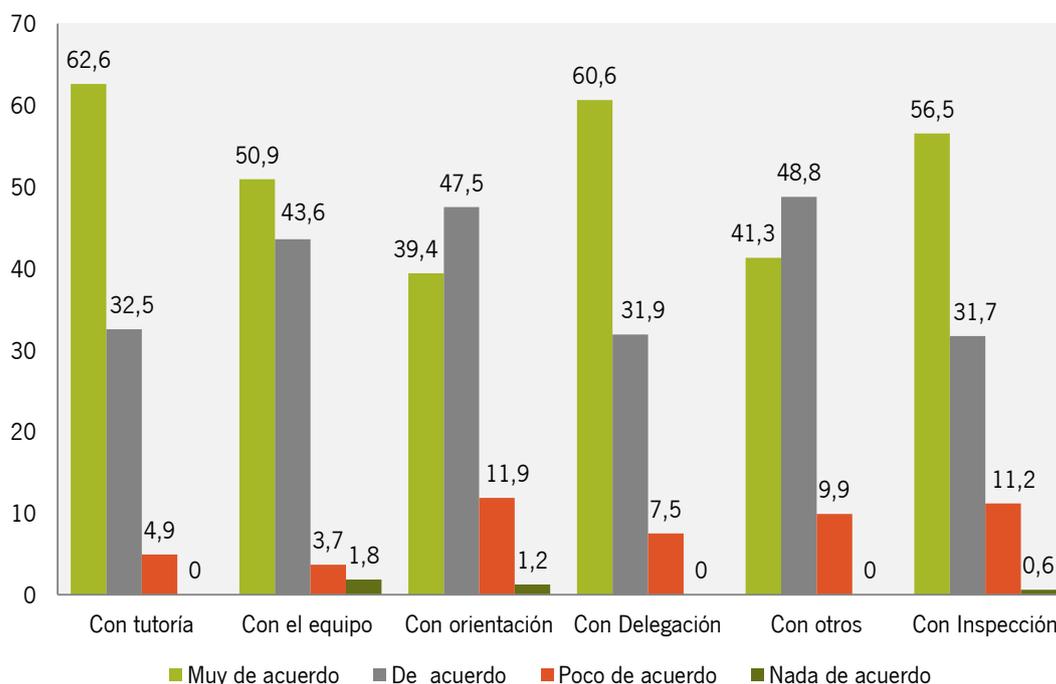
Suficientes recursos humanos



Suficientes materiales



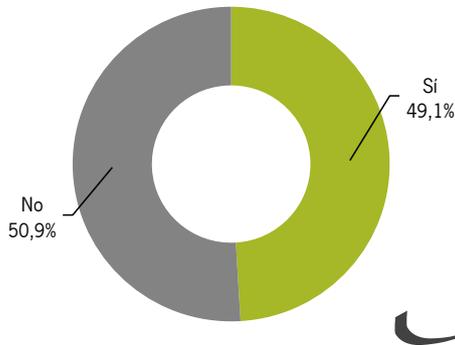
- Las cuestiones acerca de si se produce la **coordinación** necesaria entre el profesor o la profesora de ATAL y los diferentes servicios podían ser respondidas con “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” o “Nada de acuerdo” y fueron las siguientes:
  - Se produce la necesaria coordinación **con el tutor o tutora**.
  - Se produce la necesaria coordinación con el resto del **equipo educativo**.
  - La colaboración y coordinación con los **servicios de Orientación** es la adecuada.
  - La coordinación y el asesoramiento por parte del responsable de ATAL en la **Delegación Territorial** de Educación, Cultura y Deporte son adecuados.
  - La colaboración y coordinación con otros servicios especializados (**logopedia, PT, etc.**) es la adecuada.
  - La colaboración y coordinación con la **Inspección Educativa** es la adecuada.



Comopuedeapreciarseenelgráficoanterior, lasseiscuestiones relativas a si se produce la necesaria coordinación con los diferentes servicios son respondidas por el profesorado de ATAL con “Muy de acuerdo” o “De acuerdo” en porcentajes comprendidos entre el 86% y el 96%.



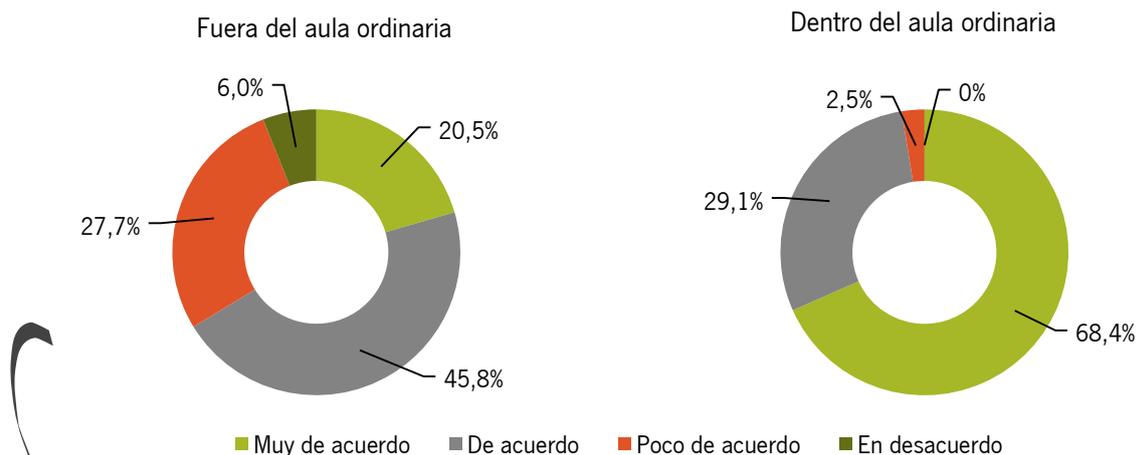
- La opinión del profesorado de ATAL sobre si el alumnado que participa en este programa **debería ser atendido dentro del aula** (con dos profesores) es la siguiente:



Se puede observar que las respuestas se repartieron casi al 50% entre las dos opciones.

Dependiendo de la respuesta dada a la cuestión anterior, se pidió al profesorado que contestara a un grupo de preguntas o a otro. Algunas de estas preguntas son parecidas y se presentan sus respuestas en primer lugar. En la columna de la izquierda figura la cuestión planteada al profesorado que ha respondido que el alumnado no debería ser atendido dentro del aula ordinaria.

- El esfuerzo en programar** la enseñanza en doble docencia dentro del aula **no se ve recompensado** por los resultados que se obtienen.
- El esfuerzo en programar** esta modalidad de enseñanza se ve **recompensado** por los resultados que se obtienen.



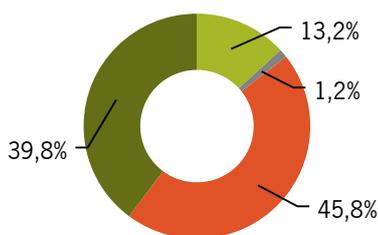
Más del 66% del profesorado de ATAL que piensa que el alumnado no debería ser atendido dentro del aula ordinaria opina que el esfuerzo en programar la enseñanza en doble docencia no se ve recompensado por los resultados que se obtienen.

Cerca del 98% del profesorado de ATAL que cree que el alumnado debería ser atendido dentro del aula ordinaria piensa que el esfuerzo en programar esta modalidad de enseñanza se ve recompensado por los resultados que se obtienen.

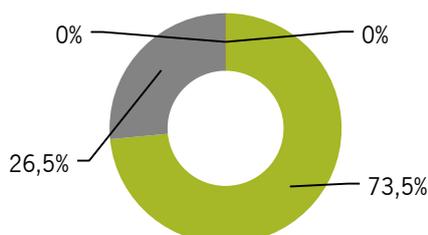
CUESTIONES DIRIGIDAS AL PROFESORADO QUE PIENSA QUE EL ALUMNADO NO DEBERÍA SER ATENDIDO DENTRO DEL AULA ORDINARIA.

- Las siguientes cuestiones podían ser respondidas con “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” o “Nada de acuerdo”:
  - Las **relaciones** y la integración de todo el alumnado son **similares** sean atendidos en el aula de ATAL o con apoyo en el aula ordinaria.
  - El **aprendizaje** de español es **más efectivo** en el aula de ATAL.
  - En el aula de ATAL se trata al alumnado de manera más **personal y diferenciada**.

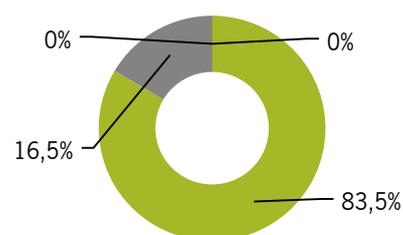
Las relaciones son similares



Aprendizaje más efectivo fuera del aula ordinaria



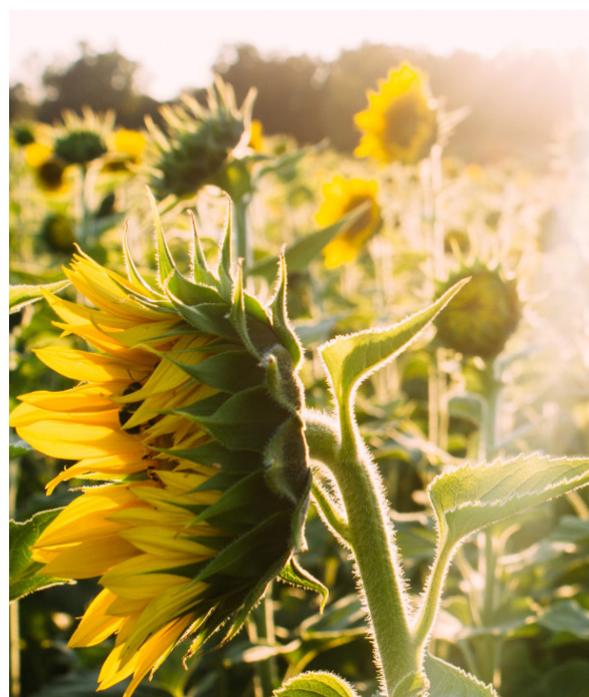
Trato más personal en aula ATAL



■ Muy de acuerdo   ■ De acuerdo   ■ Poco de acuerdo   ■ En desacuerdo

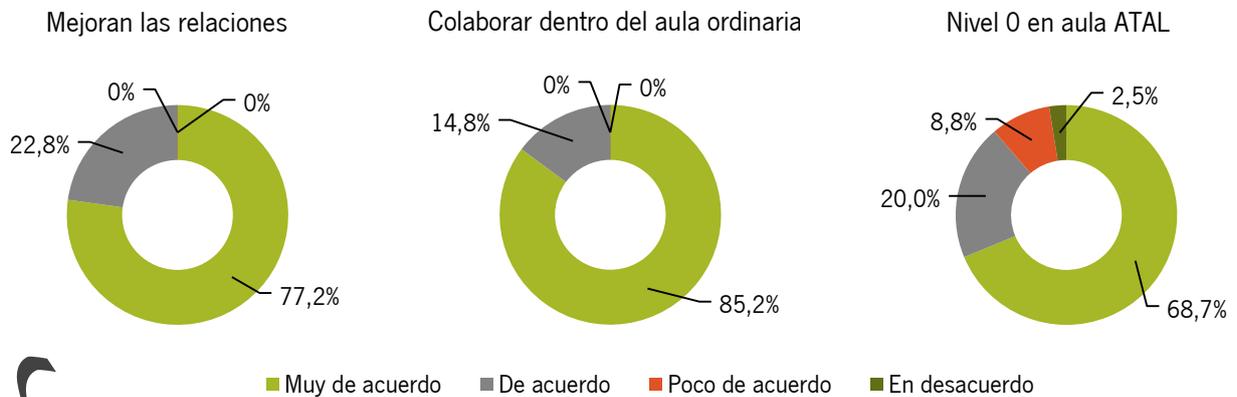
Casi el 86% de este profesorado opina que las relaciones y la integración de todo el alumnado son distintas si son atendidos en el aula de ATAL o con apoyo en el aula ordinaria.

Todo el profesorado de ATAL que piensa que el alumnado no debería ser atendido dentro del aula ordinaria está muy de acuerdo o de acuerdo con que el aprendizaje del español es más efectivo y con que el trato del alumnado es más personal y diferenciado en el aula de ATAL.



CUESTIONES DIRIGIDAS AL PROFESORADO QUE PIENSA QUE EL ALUMNADO DEBERÍA SER ATENDIDO DENTRO DEL AULA ORDINARIA.

- Las opciones de respuesta para las siguientes cuestiones fueron “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “Nada de acuerdo”:
  - Con el apoyo dentro del aula ordinaria las **relaciones** y la integración de todo el alumnado **mejoran** sustancialmente.
  - El profesorado de ATAL y el profesorado del área deben **colaborar dentro del aula ordinaria** para conseguir el progreso de todo el alumnado.
  - Es conveniente que el alumnado de **nivel 0 permanezca en el aula de ATAL** excepto en las materias que favorecen las relaciones personales.



Todo el profesorado de ATAL que piensa que el alumnado debería ser atendido dentro del aula ordinaria está muy de acuerdo o de acuerdo con que con el apoyo dentro del aula ordinaria las relaciones y la integración de todo el alumnado mejoran sustancialmente y con que el profesorado de ATAL y el profesorado del área deben colaborar dentro del aula ordinaria para conseguir el progreso de todo el alumnado.

Cerca del 89% opina que es conveniente que el alumnado de nivel 0 permanezca en el aula de ATAL excepto en las materias que favorecen las relaciones personales.



## 7. Respuestas de los Tutores y Tutoras.

Para conocer la opinión que los tutores y las tutoras del alumnado que participa en el Programa ATAL tienen sobre determinados aspectos del programa, se decidió entrevistar a un tutor o una tutora por cada profesor y profesora de ATAL.

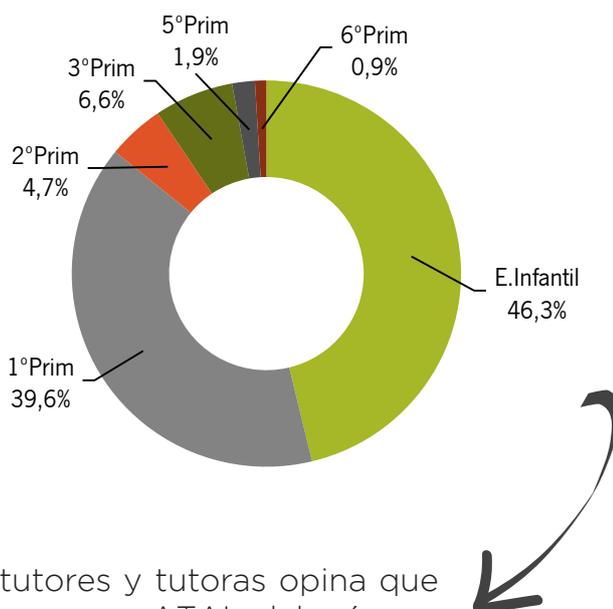
Consideramos todos los grupos en los que impartiera docencia cada profesor y profesora de ATAL y decidimos que se encuestara al tutor o a la tutora del grupo en el que hubiera más alumnos y alumnas participantes en el programa. En caso de igualdad fue elegido el grupo de nivel más alto.

En algunos casos hemos recibido más cuestionarios de tutoría de los que se esperaban recibir, es decir, para algunos profesores o profesoras de ATAL hay más de un cuestionario de tutoría. Sin embargo hemos estimado conveniente considerar todos los cuestionarios recibidos, lo que nos permite garantizar una confianza del 95% y un error máximo permitido del 8%.

Un 61% de los cuestionarios ha sido cumplimentado por mujeres y el 39% restante por hombres.

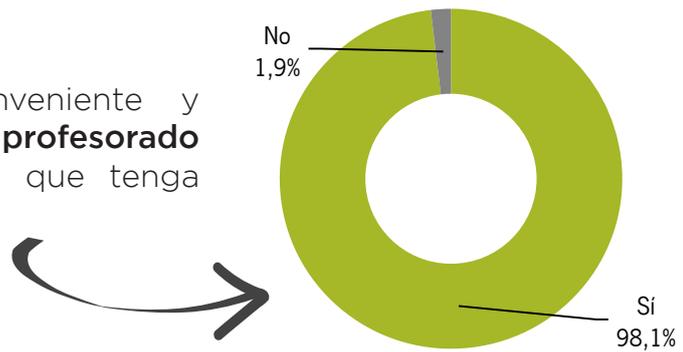
A continuación presentamos las cuestiones planteadas y el análisis de los resultados obtenidos.

- El **comienzo en el ATAL** es en 3º de Primaria. Se le pide a los tutores y a las tutoras su opinión acerca de cuándo debería ser. Las opciones de respuesta fueron “E. Infantil”, “1º”, “2º”, “3º”, “4º”, “5º”, “6º” y “ESO”.



Más del 90% de los tutores y tutoras opina que el comienzo en el Programa ATAL debería ser antes de 3º de Primaria. Esta misma cuestión fue formulada en el cuestionario dirigido al profesorado de ATAL y un 88% opinó lo mismo.

- Indique si cree conveniente y **necesaria la intervención del profesorado de ATAL** con el alumnado que tenga desconocimiento del español.

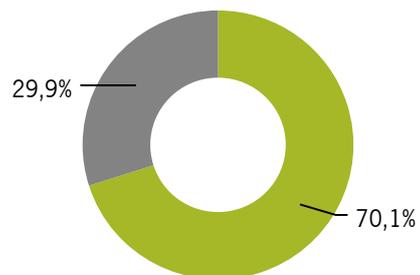


Más del 98% de los tutores y tutoras opina que es conveniente y necesaria la intervención del profesorado de ATAL con el alumnado que tenga desconocimiento del español.

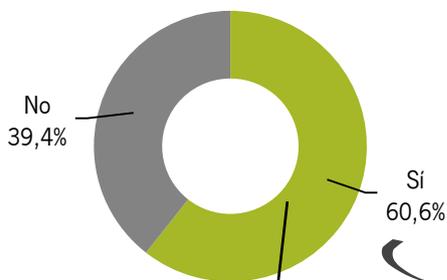
- Las siguientes preguntas se refieren a aspectos previos al inicio del alumnado en ATAL y podían ser respondidas con “Sí” o “No”:
  - ¿Se organizan **reuniones con los padres y madres previas** al comienzo del programa?
  - Si la respuesta anterior es “Sí”, ¿**asiste usted** a esas reuniones?
  - Indique si está de acuerdo o no con la frase “La **información inicial** que recibí sobre el programa ATAL **es suficiente**”.

El porcentaje de tutores y tutoras que opina que la información inicial que recibió sobre el Programa ATAL es suficiente es de más del 70%.

Información suficiente

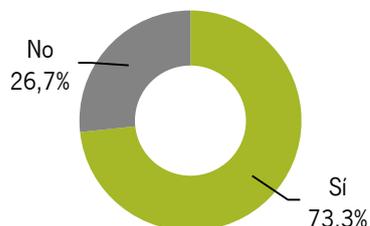


Reuniones previas con familias



Por otra parte, cerca del 61% de los tutores y tutoras afirma que se organizan reuniones con las familias previas al inicio de ATAL. Como se ha dicho anteriormente, en el caso del profesorado este porcentaje fue de aproximadamente el 59%.

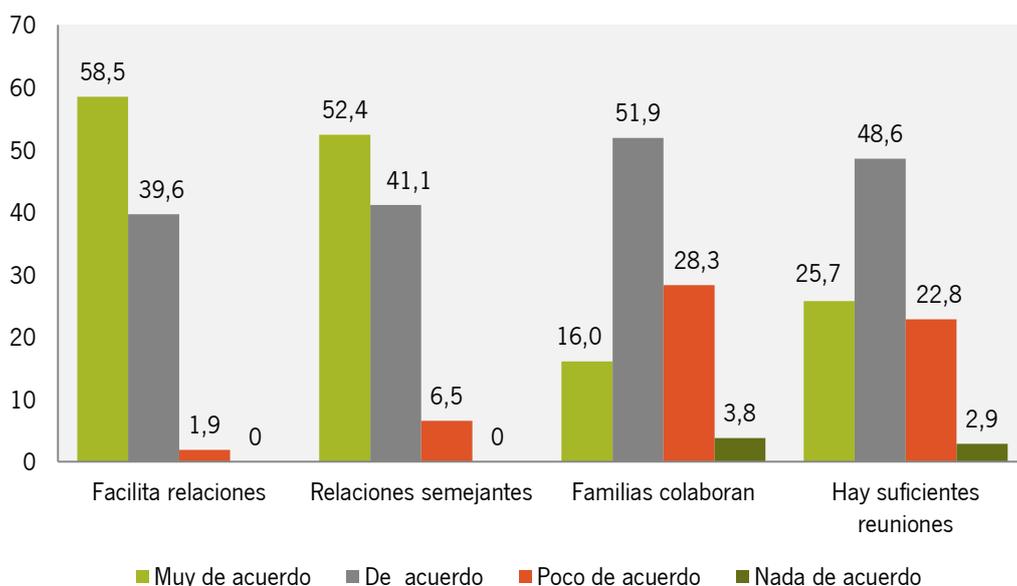
El tutor o la tutora asiste



A los tutores y tutoras que afirman que se organizan reuniones con las familias previas al inicio de ATAL, se les preguntó si habían asistido a dichas reuniones. Un porcentaje superior al 73% dice que sí.

- Las cuestiones que tratan sobre las **relaciones con las familias** del alumnado de ATAL fueron respondidas con una de las opciones “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “Nada de acuerdo”:
  - El centro facilita la relación con las familias del alumnado de ATAL.
  - En general, las relaciones del centro con las familias del alumnado de ATAL son semejantes a las del resto de las familias.
  - Las familias del alumnado de ATAL colaboran en la educación de sus hijas e hijos.
  - Se realizan suficientes reuniones orientadoras con padres durante el tiempo de estancia en ATAL.

En el gráfico siguiente pueden observarse los porcentajes de respuestas dadas por los tutores y las tutoras para cada una de las opciones:

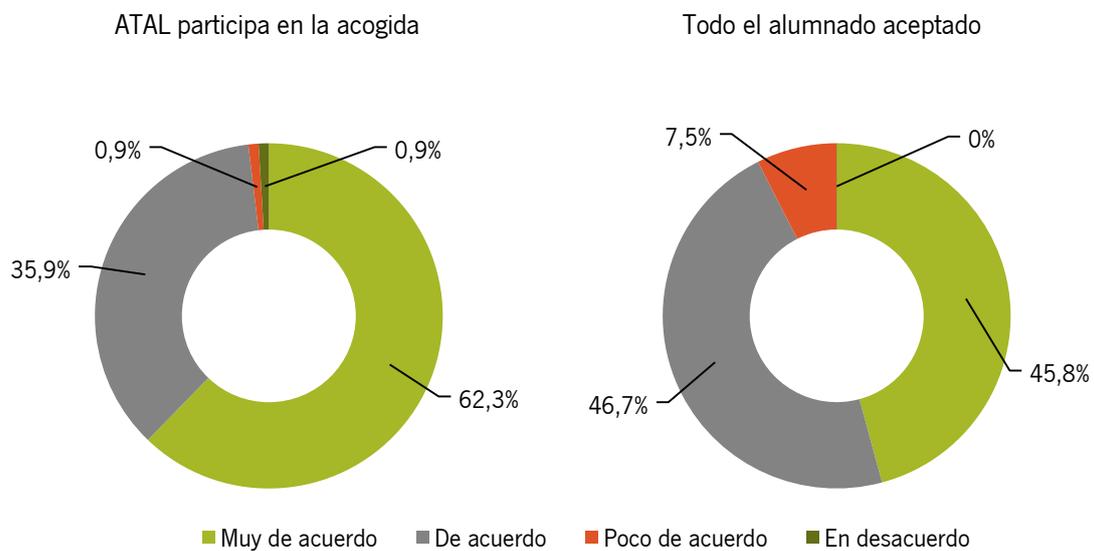


Los tutores y las tutoras que están muy de acuerdo o de acuerdo con que el centro facilita las reuniones con las familias del alumnado de ATAL suponen aproximadamente el 98%. Son más del 93% los que consideran que las relaciones del centro con las familias del alumnado de ATAL son semejantes a las del resto de las familias. Cerca del 68% está muy de acuerdo o de acuerdo con que las familias colaboran y más del 74% con que se realizan suficientes reuniones orientadoras con padres y madres durante el tiempo de estancia en ATAL.



Como se ha dicho anteriormente, para el profesorado de ATAL estos porcentajes fueron de más del 90% para las dos primeras cuestiones y del 63% y el 95% respectivamente para las otras dos.

- Las opciones de respuesta para las siguientes cuestiones fueron “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “Nada de acuerdo”:
  - Los profesores o profesoras de ATAL **participan** activamente **en la acogida** del alumnado extranjero.
  - En su opinión **todos** los alumnos y alumnas de ATAL se sienten **acogidos y aceptados**.

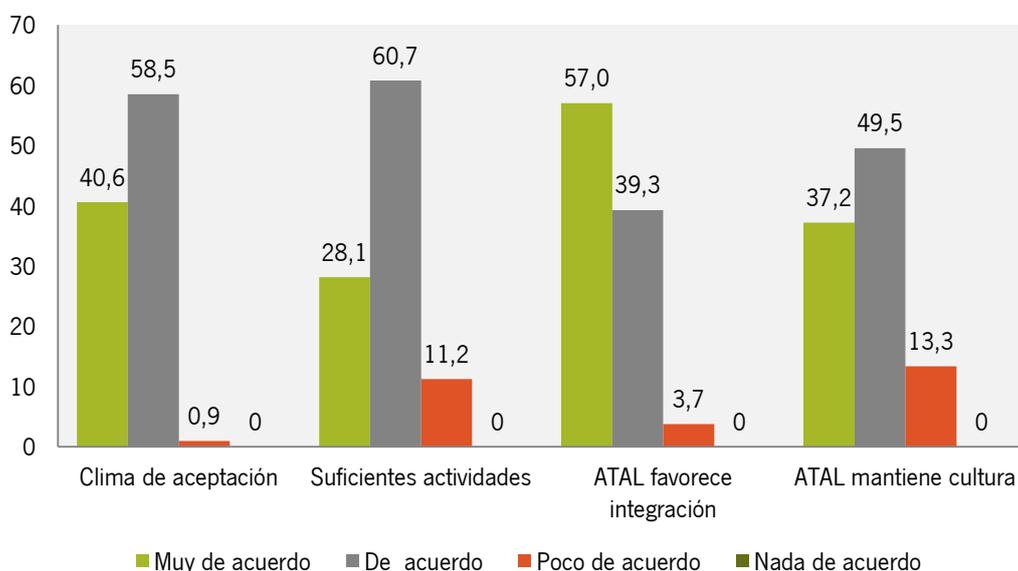


El porcentaje de tutores y tutoras que considera que el profesorado de ATAL participa activamente en la acogida del alumnado extranjero es superior al 98%.

Cerca del 93% opina que todos los alumnos y alumnas de ATAL se sienten acogidos y aceptados. Como se ha visto en los apartados anteriores, este porcentaje era superior al 96% en el caso del profesorado de ATAL, del 92% en el de las familias y del 88% en el del alumnado.

- Para responder a las siguientes cuestiones, los tutores y las tutoras podían optar por una de las opciones “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “Nada de acuerdo”:
  - Existe un **clima de aceptación** de las alumnas y los alumnos extranjeros y de sus familias.
  - Se realizan **suficientes actividades** orientadas a minimizar los problemas de **integración** del alumnado extranjero.
  - El ATAL ha **favorecido la integración** escolar de su alumnado.
  - El ATAL contribuye al **mantenimiento de la cultura de origen** del alumnado extranjero.

En el gráfico siguiente podemos observar los resultados obtenidos:



Más del 99% de los tutores y tutoras considera que en el centro existe un clima de aceptación de las alumnas y los alumnos extranjeros y de sus familias.

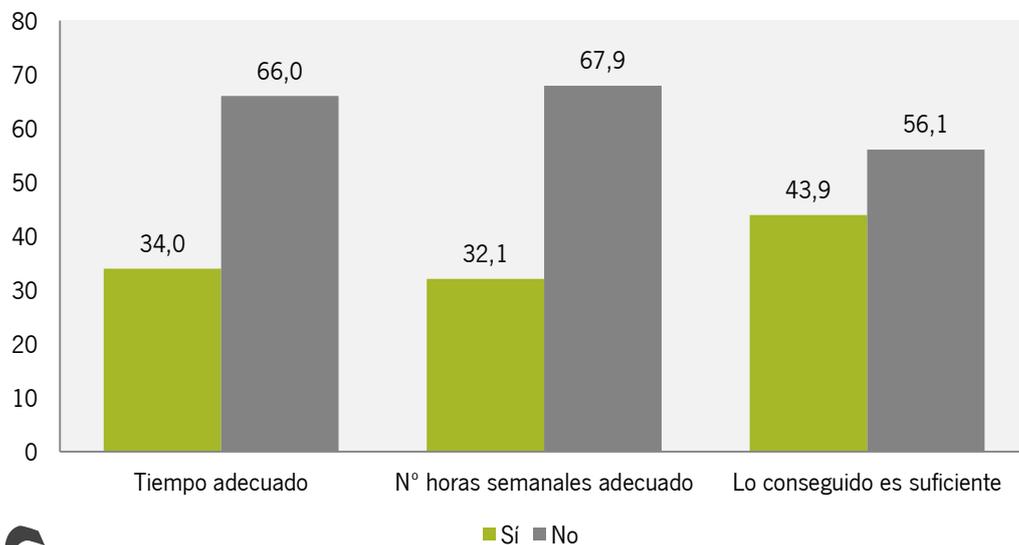
Cerca del 89% manifiesta que en el centro se realizan suficientes actividades orientadas a minimizar los problemas de integración del alumnado extranjero.

En el caso del profesorado de ATAL estos porcentajes fueron algo menores. Aún así el primero superó el 95% y el segundo el 80%.

El porcentaje de los que opinan que el ATAL ha favorecido la integración escolar de su alumnado es superior al 96%. En el caso del profesorado fue del 100%.

Para cerca del 87% de los tutores y tutoras, el ATAL contribuye al mantenimiento de la cultura de origen del alumnado extranjero. El porcentaje de profesores y profesoras de ATAL que opinó lo mismo fue superior al 90%.

- A las siguientes preguntas los tutores y las tutoras podían responder con “Sí” o “No”:
  - En general, el **tiempo de estancia** total del alumnado en el aula de ATAL es adecuado.
  - En general, el **número de horas semanales** del alumnado en el aula de ATAL es adecuado.
  - En general, tras su finalización en el programa ATAL, **lo conseguido es suficiente** para que el alumnado tenga acceso al currículum establecido.

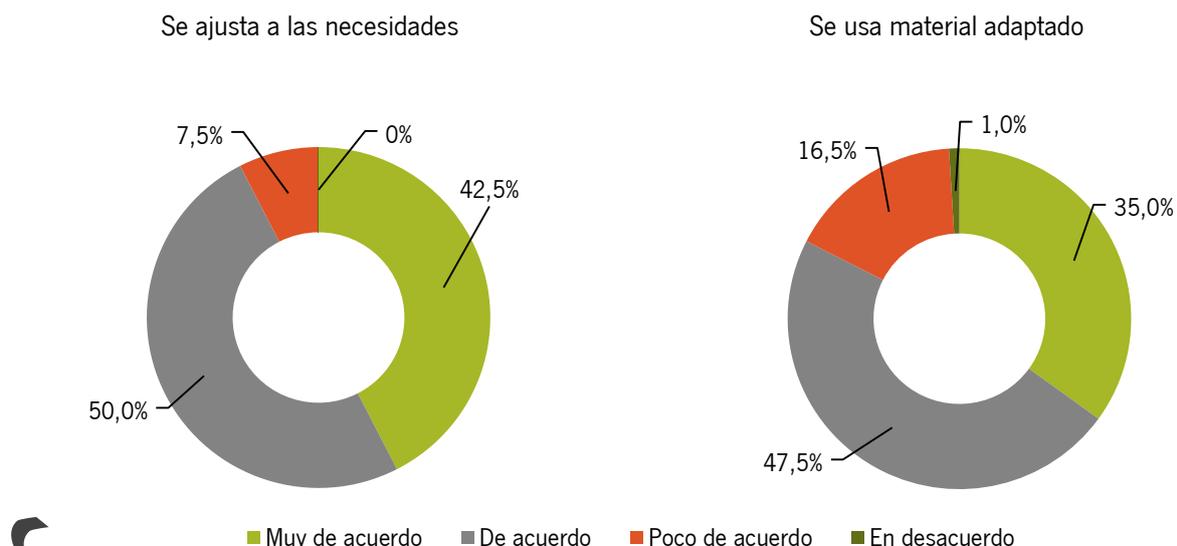


Como en el caso del profesorado de ATAL, son más los que responden "No" a estas cuestiones.

Un 66% de los tutores y tutoras considera que la duración máxima del programa (tiempo de estancia total del alumnado en el aula de ATAL) no es la adecuada y cerca del 68% tampoco cree adecuado el número de horas semanales en el aula de ATAL.

Más del 56% opina que lo conseguido tras la finalización del Programa ATAL no es suficiente para que el alumnado tenga acceso al currículum establecido.

- Las siguientes cuestiones podían ser respondidas con una de las opciones “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “Nada de acuerdo”:
  - El trabajo desarrollado en ATAL **se ajusta a las necesidades** del alumnado extranjero.
  - En el aula ordinaria el alumnado de ATAL utiliza **material adaptado**.

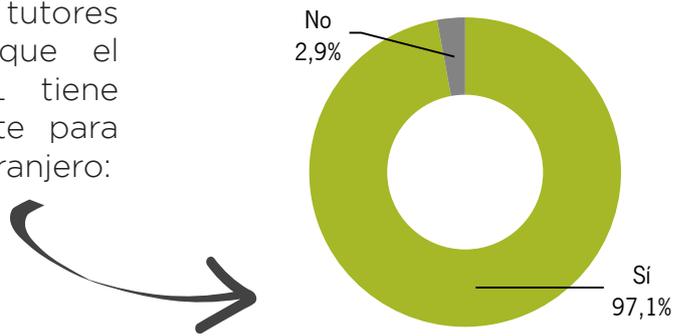


Cerca del 93% de los tutores y tutoras considera que el trabajo desarrollado en ATAL se ajusta a las necesidades del alumnado extranjero y aproximadamente un 83% dice que el alumnado de ATAL usa material adaptado en el aula ordinaria.

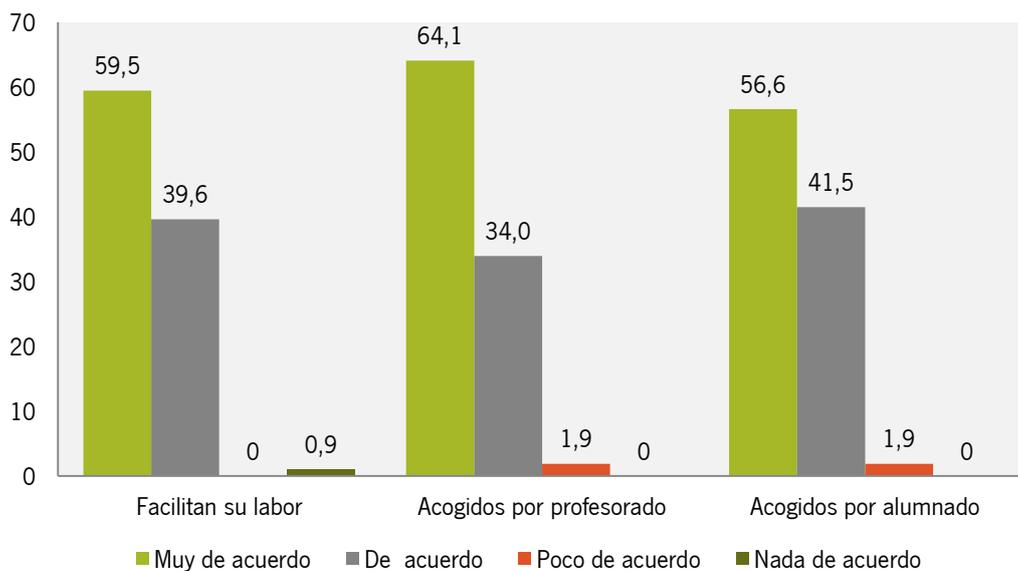
El profesorado de ATAL respondió a estas mismas cuestiones y los porcentajes anteriores fueron aproximadamente el 61% y el 51% respectivamente.

- Presentamos ahora varias cuestiones que se refieren a **los profesores y las profesoras de ATAL**. Para contestar a la primera de ellas los tutores y las tutoras podían elegir entre “Sí” y “No”. Para las demás, las opciones de respuesta fueron “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “Nada de acuerdo”:
  - En general, el profesorado de ATAL tiene la **preparación suficiente** para atender al alumnado extranjero.
  - **Facilitan su labor** de tutoría con el alumnado ATAL.
  - Son **aceptados y acogidos** por el resto del profesorado del centro.
  - Son **aceptados** por todo el alumnado del centro.

Más del 97% de los tutores y tutoras considera que el profesorado de ATAL tiene la preparación suficiente para atender al alumnado extranjero:

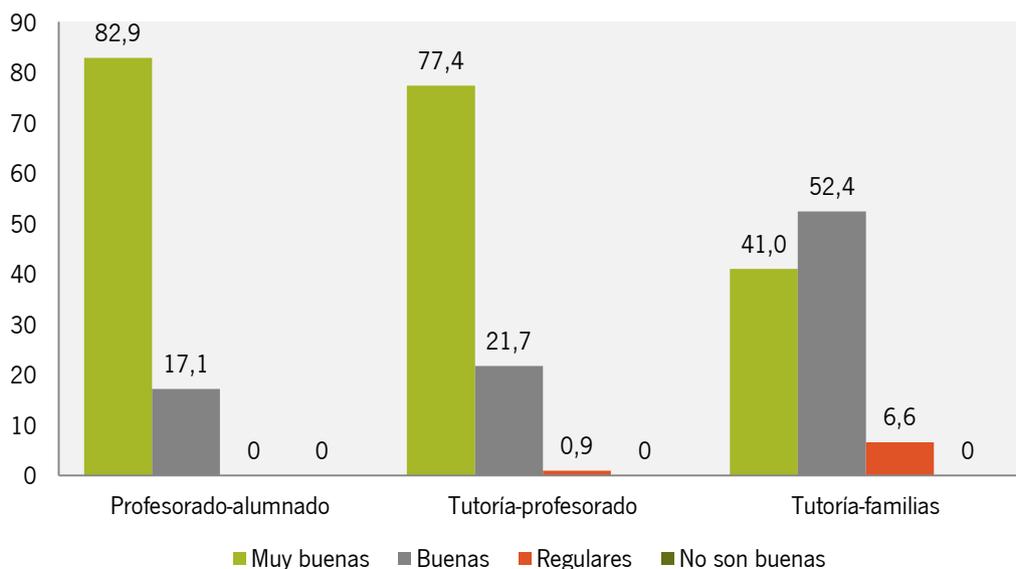


En el gráfico siguiente se muestran los resultados obtenidos en las otras tres cuestiones. Puede observarse que el profesorado de ATAL facilita la labor de los tutores y tutoras en más del 99% de los casos y que en más del 98% es acogido y aceptado por el resto de profesores y profesoras y por todo el alumnado del centro.



Las cuestiones siguientes se **refieren** a las relaciones entre los miembros de la comunidad educativa. Para responderlas, los tutores y las tutoras podían optar por una de las opciones “Muy buenas”, “Buenas”, “Regulares” y “No son buenas”:

- Entre los profesores o profesoras de ATAL y el alumnado al que atiende.
- Entre usted y los profesores o profesoras de ATAL.
- Entre usted y las familias del alumnado de ATAL.

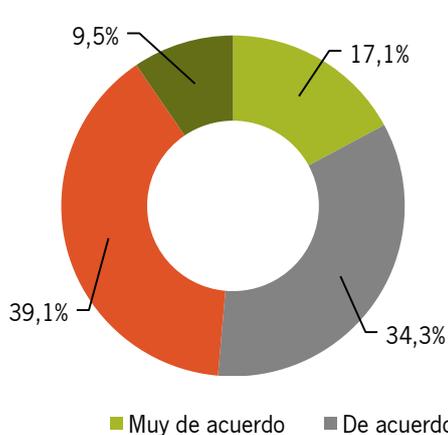


Podemos observar en el gráfico anterior cómo perciben los tutores y las tutoras las relaciones. El 100% considera que las relaciones entre el profesorado de ATAL y el alumnado al que atiende son muy buenas o buenas. Más del 99% opina lo mismo sobre sus relaciones con el profesorado de ATAL. El porcentaje de los que creen que sus relaciones con las familias del alumnado de ATAL son muy buenas o buenas es superior al 93%.

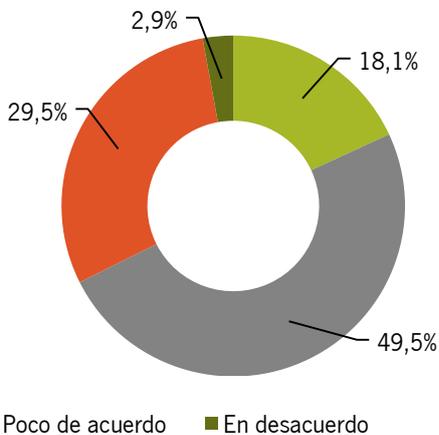
Las cuestiones acerca de la existencia de **recursos** en el centro podían ser respondidas con “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” o “Nada de acuerdo” y fueron las siguientes:

- Existen en el centro suficientes recursos humanos para atender las necesidades del alumnado extranjero.
- Existen en el centro materiales suficientes para atender las necesidades del alumnado extranjero.

Suficientes recursos humanos



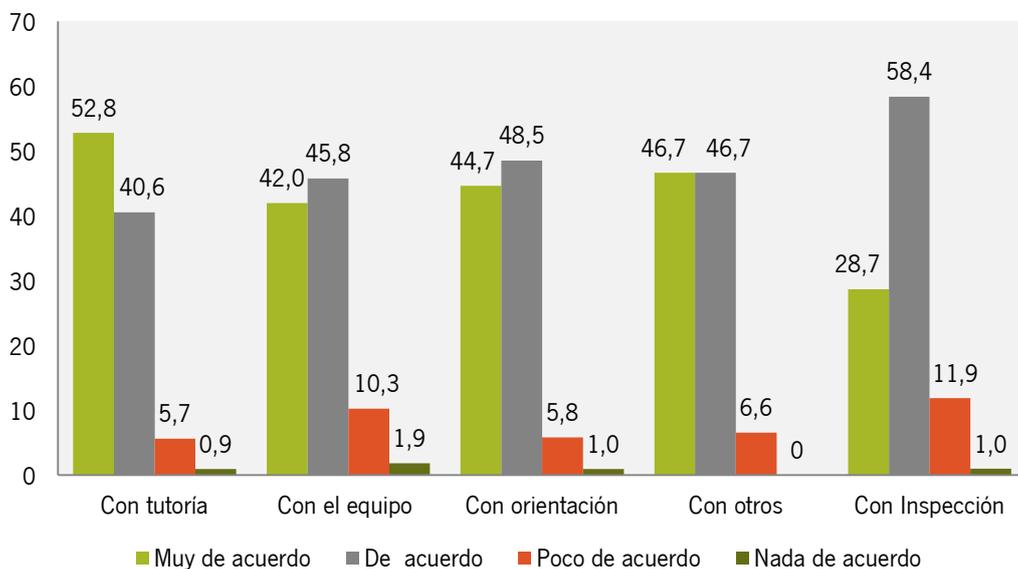
Suficientes materiales



Aproximadamente la mitad (51%) de los tutores y tutoras considera que en el centro existen suficientes recursos humanos para atender las necesidades del alumnado extranjero. El porcentaje de los que opinan que hay suficientes

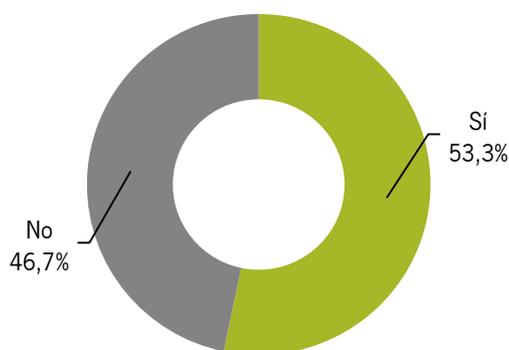
materiales está cercano al 68%. En las respuestas dadas por el profesorado de ATAL, estos porcentajes eran aproximadamente del 93% y del 70% respectivamente.

- La valoración que hacen los tutores y tutoras acerca de si se produce la **coordinación** necesaria entre el profesor o la profesora de ATAL y los diferentes servicios podían ser respondidas con “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” o “Nada de acuerdo” y fueron las siguientes:
  - Se produce la necesaria coordinación **con el tutor o tutora**.
  - Se produce la necesaria coordinación con el resto del **equipo educativo**.
  - La colaboración y coordinación con los **servicios de Orientación** es la adecuada.
  - La colaboración y coordinación con otros servicios especializados (**logopedia, PT, etc.**) es la adecuada.
  - La colaboración y coordinación con la **Inspección Educativa** es la adecuada.



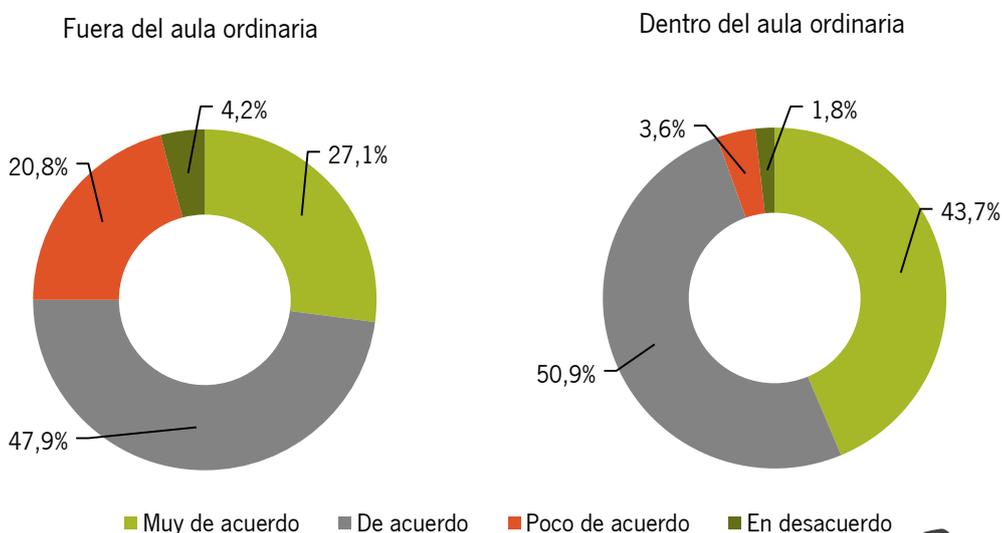
Podemos observar en el gráfico anterior que las cinco cuestiones relativas a si se produce la necesaria coordinación entre el profesorado de ATAL y los diferentes servicios son respondidas por los tutores y tutoras con “Muy de acuerdo” o “De acuerdo” en porcentajes comprendidos entre el 87% y el 94%.

- La opinión de los tutores y las tutoras sobre si el alumnado que participa en el Programa ATAL **debería ser atendido dentro del aula ordinaria** (con dos profesores) es la siguiente:



Según la respuesta dada a la cuestión anterior, las tutoras y los tutores respondieron a un grupo de preguntas o a otro. Algunas de estas preguntas son parecidas y sus respuestas se presentan en primer lugar. En la columna de la izquierda figura la cuestión planteada a los tutores y tutoras que han respondido que el alumnado no debería ser atendido dentro del aula ordinaria.

- El esfuerzo en programar** la enseñanza en doble docencia dentro del aula no se ve **recompensado** por los resultados que se obtienen.
- El esfuerzo en programar** esta modalidad de enseñanza se ve **recompensado** por los resultados que se obtienen.



Entre los tutores y tutoras que creen que el alumnado debería ser atendido fuera del aula ordinaria, tres de cada cuatro piensan que el esfuerzo en programar esta modalidad de enseñanza no se ve recompensado por los resultados que se obtienen.

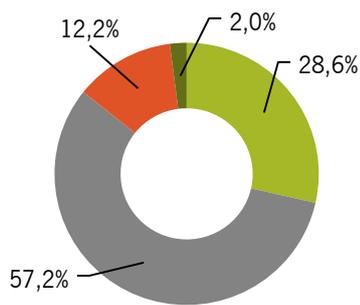


Aproximadamente el 95% de los tutores y tutoras que creen que el alumnado debería ser atendido dentro del aula ordinaria opina que el esfuerzo en programar esta modalidad de enseñanza se ve recompensado por los resultados que se obtienen.

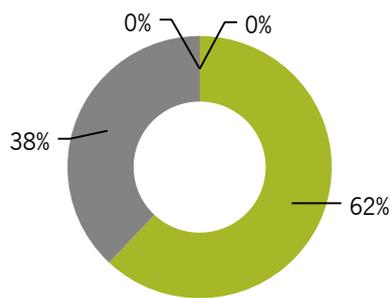
CUESTIONES DIRIGIDAS A LOS TUTORES Y TUTORAS QUE PIENSAN QUE EL ALUMNADO NO DEBERÍA SER ATENDIDO DENTRO DEL AULA ORDINARIA.

- Las siguientes cuestiones podían ser respondidas con “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” o “Nada de acuerdo”:
  - Las **relaciones** y la integración de todo el alumnado son **similares** sean atendidos en el aula de ATAL o con apoyo en el aula ordinaria.
  - El **aprendizaje** de español es **más efectivo** en el aula de ATAL.
  - En el aula de ATAL se trata al alumnado de manera más personal y diferenciada.

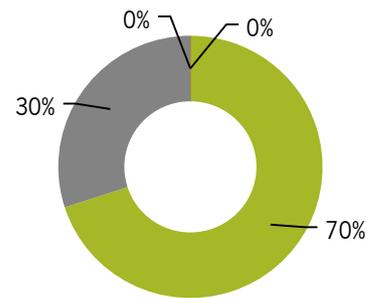
Las relaciones son similares



Aprendizaje más efectivo



Trato más personal



■ Muy de acuerdo ■ De acuerdo ■ Poco de acuerdo ■ En desacuerdo

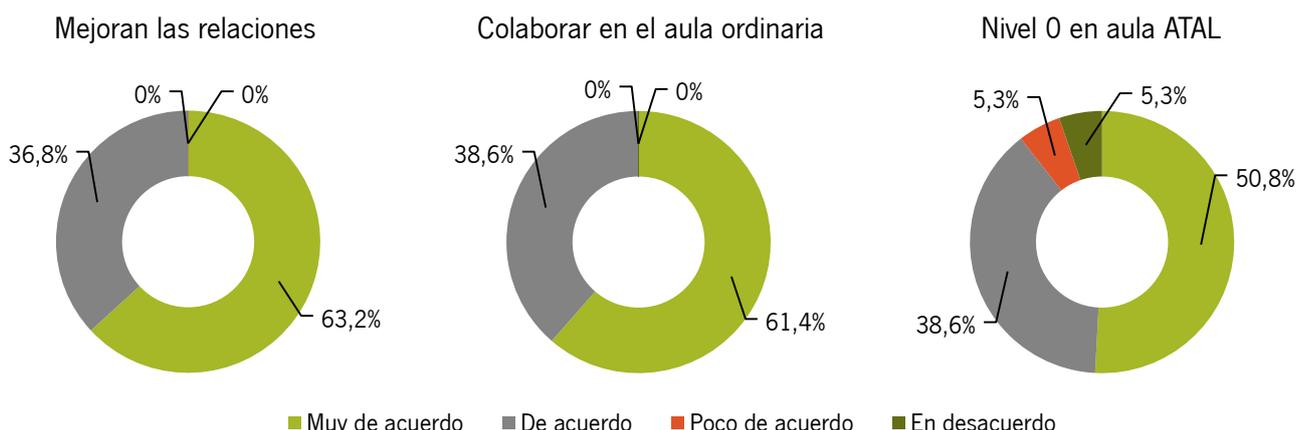


Al igual que en el caso del profesorado de ATAL, todos los tutores y tutoras que opinan que el alumnado no debería ser atendido dentro del aula ordinaria, están muy de acuerdo o de acuerdo con que el aprendizaje del español es más efectivo y con que el trato del alumnado es más personal y diferenciado en el aula de ATAL.

Aproximadamente el 86% de estos tutores y tutoras piensa que las relaciones y la integración de todo el alumnado son distintas si son atendidos en el aula de ATAL o con apoyo en el aula ordinaria.

CUESTIONES DIRIGIDAS A LOS TUTORES Y TUTORAS QUE PIENSAN QUE EL ALUMNADO DEBERÍA SER ATENDIDO DENTRO DEL AULA ORDINARIA.

- Las opciones de respuesta para las siguientes cuestiones fueron “Muy de acuerdo”, “De acuerdo”, “Poco de acuerdo” y “Nada de acuerdo”:
  - Con el apoyo dentro del aula ordinaria las **relaciones** y la integración de todo el alumnado **mejoran** sustancialmente.
  - El profesorado de ATAL y el profesorado del área deben **colaborar dentro del aula ordinaria** para conseguir el progreso de todo el alumnado.
  - Es conveniente que el alumnado de **nivel 0 permanezca en el aula de ATAL** excepto en las materias que favorecen las relaciones personales.



Todos los tutores y tutoras que creen que el alumnado que participa en el Programa ATAL debería ser atendido dentro del aula ordinaria piensan que, con el apoyo dentro del aula ordinaria, las relaciones y la integración de todo el alumnado mejoran sustancialmente. También creen que el profesorado de ATAL y el profesorado del área deben colaborar dentro del aula ordinaria para conseguir el progreso de todo el alumnado. Esto mismo ocurrió en el caso del cuestionario dirigido al profesorado de ATAL.



Más del 89% piensa que es conveniente que el alumnado de nivel 0 permanezca en el aula de ATAL excepto en las materias que favorecen las relaciones personales.

## 8. Conclusiones.

**E**n general podemos afirmar que los miembros de la comunidad educativa que intervienen en el Programa ATAL lo valoran muy positivamente y que, desde su punto de vista, se están cumpliendo los objetivos de dicho programa.

### SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS DEL PROGRAMA

- El 92% del alumnado y el 87% de las familias consideran que la información que recibieron del programa fue suficiente. Más del 65% del profesorado de ATAL y de los tutores y tutoras lo consideran también.
- La acogida y la incorporación al centro escolar han sido calificadas por el alumnado como muy buenas o buenas en más del 83% de los casos.
- Más del 85% del alumnado se siente aceptado y valorado por los demás miembros de la comunidad educativa. Las familias opinan que todos los alumnos y todas las alumnas se sienten acogidos y aceptados en más de un 92% de los casos. Este porcentaje es del 95% en el profesorado de ATAL y del 93% en los tutores y tutoras.
- Las relaciones entre el alumnado son percibidas como muy buenas o buenas en más del 95% de los casos. Además el porcentaje de alumnado de ATAL que se relaciona con alumnos y alumnas de otras nacionalidades es superior al 88%.
- En torno al 90% del alumnado y de las familias considera que su relación con el centro ha mejorado gracias al Programa ATAL.
- Más del 92% del alumnado y más del 88% de las familias creen que el aprendizaje del español que necesita el alumnado, se está realizando satisfactoriamente.
- Las familias consideran que el trabajo desarrollado en el aula se ajusta a lo que necesita el alumnado de ATAL en un 93% de los casos. Para el 61% del profesorado de ATAL y el 93% de los tutores y tutoras ocurre lo mismo.
- Aproximadamente el 97% del alumnado se siente bien atendido en el aula y el mismo porcentaje de familias piensa lo mismo.



## PERCEPCIÓN DE LOS DISTINTOS SECTORES ACERCA DEL PROFESORADO DE ATAL

- En torno al 90% del alumnado reconoce la ayuda proporcionada por el profesorado de ATAL en la incorporación al centro, en las tareas escolares o en la comunicación del alumnado con el resto del profesorado.
- Más del 90% de las familias y de los tutores y tutoras valoran muy positivamente la participación del profesorado de ATAL en la acogida del alumnado, así como el trabajo desarrollado para conseguir la integración y también la ayuda que presta al alumnado para solucionar los problemas de la vida diaria escolar.
- Más del 99% de las familias opina que el profesorado de ATAL realiza una buena labor con su alumnado.
- Prácticamente todos los tutores y las tutoras consideran que el profesorado de ATAL facilita su labor de tutoría con el alumnado.
- Las reuniones entre el profesorado de ATAL y las familias se realizan en número suficiente según opina un 67% de las familias, un 95% del profesorado de ATAL y un 74% de los tutores y tutoras.
- Más del 94% de las familias considera que las relaciones con el profesorado de ATAL son buenas o muy buenas. Recíprocamente, casi el 97% de este profesorado considera que así son sus relaciones con las familias.
- De hecho, el profesorado de ATAL se siente aceptado por toda la comunidad educativa en más del 96% de los casos.

## VALORACIÓN SOBRE DETERMINADOS ASPECTOS DE LOS CENTROS

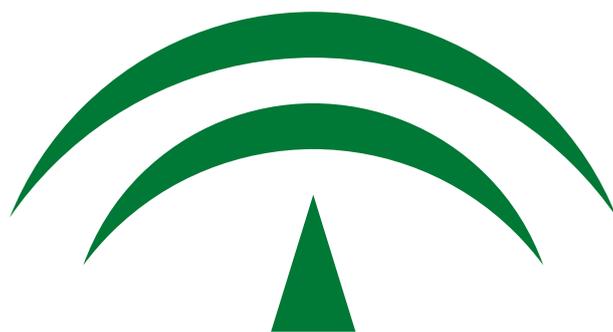
- Más del 90% de las familias considera que en el centro se realizan suficientes actividades para conseguir la integración del alumnado extranjero. Más del 80% del profesorado de ATAL y de los tutores y tutoras opinan lo mismo.
- Más del 80% del alumnado manifiesta que en su centro se realizan actividades para mantener la cultura de su país. Cerca del 90% del profesorado de ATAL y de los tutores y tutoras opina que el ATAL contribuye al mantenimiento de la cultura de origen del alumnado extranjero.
- El alumnado considera que en el centro se hacen suficientes actividades para el conocimiento y difusión de las diferentes culturas en más del 80% de los casos.
- Las familias, el profesorado de ATAL y los tutores y tutoras opinan, en más de un 85% de los casos, que el centro facilita las relaciones y que, además, son semejantes a las del resto de las familias.
- Los centros cuentan con suficientes recursos humanos, según opinan un 93% del profesorado de ATAL y un 51% de los tutores y tutoras. Aproximadamente un 70% del profesorado de ATAL y de los tutores y tutoras opina que también cuentan con materiales suficientes.

## OTROS ASPECTOS A DESTACAR

- En cuanto al comienzo del alumnado en el Programa ATAL, aproximadamente el 68% de las familias, el 88% del profesorado de ATAL y el 90% de los tutores y tutoras opinan que debería ser antes de 3º de Primaria.
- Un 41% del profesorado de ATAL y un 39% de los tutores y tutoras afirman que no se realizan con las familias reuniones previas al inicio del programa.
- El número de horas semanales del alumnado en el aula de ATAL lo considera adecuado un 28% del profesorado de ATAL y un 32% de los tutores y tutoras.
- La duración máxima del Programa ATAL es considerada como adecuada por un 81% de las familias, por un 25% del profesorado de ATAL y por un 34% de los tutores y tutoras.
- Aproximadamente un 76% de las familias, un 34% del profesorado de ATAL y un 44% de los tutores y tutoras consideran que, tras su finalización en el Programa ATAL, lo conseguido es suficiente para que el alumnado tenga acceso al currículo establecido.
- Un 49% del profesorado de ATAL opina que el alumnado que participa en este programa debería ser atendido dentro del aula ordinaria. Un 53% de los tutores y tutoras piensan lo mismo.







**JUNTA DE ANDALUCÍA**

*Agencia Andaluza de Evaluación Educativa*

**CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN**